



jerapah
GEMEINSAM WACHSEN

ESK Solidaritätsprojekt

jerapah – GEMEINSAM WACHSEN

Information und Vernetzung für Frauen zur Selbstbestimmung und Teilhabe an der Gesellschaft

Information and networking for women to encourage self-determination and participation in the society

معلومات وروابط التواصل الاجتماعي للنساء لتشجيعهن على الإرادة الحرة والمساهمة في المجتمع
اطلاع رسانی و شبکه سازی برای زنان به منظور تعیین سرنوشت و مشارکت در جامعه

Kadınlar için kendi hür iradesi ve topluma katılım için bağlılık ve bilgi oluşturma

Sprachen/Languages/اللغات/Diller:

Deutsch: ab Seite 1, English: 16, 31, عربي: 46, Türkçe: 61



**EUROPÄISCHES
SOLIDARITÄTSKORPS**



Sprache: **Deutsch**

Diese mehrsprachige Broschüre trägt Angebote für Frauen in Graz zu den Themen Bildung, Arbeitsmarkt und Gesundheit zusammen.

Das ehrenamtliche Projekt jerapah vernetzt Frauen und erleichtert ihnen den Zugang zu Informationen. Innerhalb eines Jahres organisierte jerapah zehn Workshops, um einer Gruppe von Multiplikatorinnen Angebote für Frauen zu den Themen Bildung, Arbeitsmarkt und Gesundheit in Graz vorzustellen. Dadurch bot jerapah den Frauen Orientierung und förderte ihre Teilhabe und Selbstbestimmung. Gemeinsam mit den Multiplikatorinnen wurde erarbeitet, welche Informationen gebraucht werden, um bedarfsorientierte Angebote vorzustellen und den Informationsfluss zwischen den Frauen und den Organisationen zu unterstützen.

jerapah – GEMEINSAM WACHSEN wurde von einer Gruppe von Frauen und dem Verein gemma! – GEMEINSAM MACHEN mit Unterstützung des Europäischen Solidaritätskorps ins Leben gerufen.

Inhalt

ZEBRA	3
Interkulturelles Beratungs- und Therapiezentrum	
inspire thinking!	4
Bildung und Beteiligung	
Kinderdrehscheibe	5
Unterstützung und Information rund um Kinderbetreuung in der Steiermark	
NOWA	6
Training, Beratung, Projektmanagement	
ZAM	7
Zentren für Ausbildungsmanagement im Auftrag des Arbeitsmarktservice und des Landes Steiermark	
DIVAN	8
Frauenspezifische Beratung für Migrantinnen mit spezialisierten Angeboten für Betroffene von Gewalt im Namen der Ehre und Zwangsheirat	
Österreichisches Rotes Kreuz Steiermark	9
Soziale Dienste, Migration & Suchdienst	
Gleichbehandlungsanwaltschaft	11
Nein zu Diskriminierung, Ja zu Gleichstellung und respektvollem Zusammenleben	
Zwei und Mehr	12
Referat Familie, Erwachsenenbildung und Frauen	
Startpunkt Deutsch	13
Anlaufstelle und Deutschkursangebote	



ZEBRA

Interkulturelles Beratungs- und Therapiezentrum

Bildung, Arbeitsmarkt, Gesundheit

- > Psychotherapie für Kriegstraumatisierte
- > Beratung zum Thema Fremdenrecht: Niederlassung und Aufenthalt, Asylverfahren und Grundversorgung, Staatsbürgerschaftsgesetz, Zugang zum Arbeitsmarkt und vieles mehr
- > Familienberatung: Kinderbetreuung, Familienrecht, Konflikte und Probleme, Scheidung und Trennung, finanzielle und gesundheitliche Probleme und vieles mehr
- > Unterstützung bei der Integration in den Arbeitsmarkt, Vormerkung beim AMS
- > AST-Anlaufstelle: Beratung zur Anerkennung von im Ausland erworbenen Qualifikationen

Sprachen

Die Beratungen finden mit Dolmetscher:innen oder, wenn möglich, in der Erstsprache der Klientin statt.

Kontakt

Termine bei ZEBRA können telefonisch oder vor Ort vereinbart werden.

Granatengasse 4/III, 8020 Graz

Telefon: 0043 316 835 630

E-Mail: office@zebra.or.at

Homepage: -> www.zebra.or.at, -> www.zebra.or.at/therapie_und_beratung,

-> www.zebra.or.at/kontakt



inspire thinking!

Bildung und Beteiligung

Bildung, Arbeitsmarkt

- > Informationen zur Jobsuche
 - Übersicht über Berufe in Österreich: www.beruflexikon.at
 - Informationen zu Lehrberufen:
www.bmdw.gv.at/Themen/Lehre-und-Berufsausbildung,
www.lehrlingsportal.at, www.lehrberuf.info
 - Apps für die Jobsuche: AMS Job App, hokify Job App
 - Jobbörsen: www.karriere.at, www.karrierekompass.at, www.willhaben.at,
www.bewerbungsratgeber24.de, www.ams.at/bis,
jobs.ams.at/public/emps
- > Informationen zur Anerkennung von mitgebrachten Qualifikationen
 - Projekt zur leichteren Anerkennung international erworbener Qualifikationen:
www.anerkannt.at
 - Aus dem Ausland mitgebrachte Ausbildungen/Qualifikationen sichtbar machen: www.berufsanerkennung.at
 - Unterstützung bei der Anerkennung: www.zebra.or.at,
www.caritas-steiermark.at, www.integrationsfonds.at
 - Möglichkeiten für Quereinsteigerinnen in Pflegeberufe:
 - migrants care (Kontakt: Soziale Dienste, Migration & Suchdienst;
Tel: 0043 501 445 101 60; migrants.care@st.rotekreuz.at)
 - Steirische Pflegestiftung - ZAM (www.zam-stiftung.at)

Kontakt

Telefon: 0043 676 580 3474

E-Mail: office@inspire-thinking.at, edith.zitz@inspire-thinking.at

Homepage: www.inspire-thinking.at



Kinderdrehscheibe

Unterstützung und Information rund um Kinderbetreuung in der Steiermark

Kinderbetreuung

- > Kostenlose Servicestelle
 - Kinderbetreuungseinrichtungen (zum Beispiel Kindergärten, Horte)
 - Unterstützung bei der Suche nach einem Betreuungsplatz
 - Kurzzeitbetreuungsangebote
 - Tageseltern
 - Ferienbetreuung und Freizeitaktivitäten
 - Finanzielle Förderungen (zum Beispiel Kinderbetreuungsbeihilfe)
 - Vermittlung von Babysitter:innen
 - Spontane Kinderbetreuung für kranke Kinder:
Verein KIB: www.kib.or.at oder „genau jetzt“:
www.tagesmuetter.co.at/betreuung/betreuung-fuer-krank-kinder
(wenn die Pflegefreistellung aufgebraucht wurde).
- > Ausbildungen
 - Beratung für die Ausbildung zur Tagesmutter und zur Kinderbetreuerin
 - Unterstützung bei der Suche nach einem Ausbildungsträger

Kontakt

Eine Beratung ist per Mail, telefonisch oder persönlich ohne Voranmeldung möglich.
Beratungszeiten: Montag von 13:00 bis 17:00 Uhr, Mittwoch und Freitag von 8:30 bis 13:00 Uhr. Kostenlose Flyer können zugeschickt werden.

Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

Telefon: 0043 316 374 044

E-Mail: kinderdrehscheibe@stmk.volkshilfe.at

Homepage: www.kinderdrehscheibe.net



NOWA

Training, Beratung, Projektmanagement

Bildung

- > Lernzentrum, Kurse und Beratung
- > Deutschsprechstunden
- > Frauen-Lerntreff, zum Beispiel bei Fragen zur Handybedienung oder Online-Programmen
- > Komm mit! Wir entdecken Graz: gemeinsam Orte in Graz entdecken
- > Frauensalon für Diskussion und Austausch
- > Selbst lernen:
 - Im Lernraum: Computer, WLAN und Arbeitsplatznutzung (mit kostenloser Reservierung)
 - Von zu Hause: www.nowa.at/selbst-lernen
- > Kostenfreie Lernberatung
- > Wiki – Schreiben

Kontakt

Jakominiplatz 16, 2.Stock, 8010 Graz

Telefon: 0043 316 482 600

E-Mail: office@nowa.at, lernzentrum@nowa.at

Homepage: www.nowa.at



ZAM

Zentren für Ausbildungsmanagement im Auftrag des Arbeitsmarktservice und des Land Steiermark

Arbeitsmarkt

- > Beratung zu Beruf und Ausbildung, zum Beispiel bei beruflicher Neuorientierung und beim Wiedereinstieg in den Arbeitsmarkt
- > Aus- und Weiterbildungsmöglichkeiten für Frauen im zweiten Bildungsweg in Kooperation mit regionalen Unternehmen
- > Information, Beratung und Workshops für Frauen
- > Ausbildungen vor allem in den Bereichen Digitalisierung, Pflege und Technik:
zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-jakominiplatz/aktuelle-ausbildungen

Voraussetzungen

- > Frauen ab 22 Jahren, die beim Arbeitsmarktservice vorgemerkt sind, Deutschkenntnisse auf dem Mindestniveau A2 haben und keine oder keine verwertbare Ausbildung vorweisen können.

Kontakt

Wenn du Interesse hast, informiere deine:n AMS-Betreuer:in darüber!

Jakominiplatz 16, 2. Stock, 8010 Graz

Telefon: 0043 316 812 6000

E-Mail: office.graz-jakomini@zam-steiermark.at

Homepage: zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-jakominiplatz.html,

zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-lendplatz.html



DIVAN

Frauenspezifische Beratung für Migrantinnen mit spezialisierten Angeboten für Betroffene von Gewalt im Namen der Ehre und Zwangsheirat

Gesundheit

- > Beratung und Unterstützung für Mädchen und Frauen mit Migrationshintergrund
- > Soziale und psychologische Beratung
- > Juristische Beratung, zum Beispiel zu den Themen Scheidung und Fremdenrecht
- > Beratung und Begleitung bei psychischer und körperlicher Gewalt gegen Frauen
- > Kostenlos und vertraulich, auf Wunsch anonym

Sprache

Beratungen können auf Arabisch, Türkisch, Farsi/Dari, Spanisch, Russisch, Kurdisch, Bosnisch/Kroatisch/Serbisch, Französisch und Englisch stattfinden. Darüber hinaus werden auch kostenlose Dolmetschungen angeboten.

Kontakt

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 09:00 bis 12:00 Uhr und am Nachmittag nach Terminvereinbarung.

Mariengasse 24/1, 8020 Graz

Telefon: 0043 676 880 157 44

E- Mail: divan@caritas-steiermark.at

Homepage:

www.caritas-steiermark.at/hilfe-angebote/flucht-integration/beratung-hilfe/divan

Österreichisches Rotes Kreuz Steiermark

Soziale Dienste, Migration & Suchdienst

Bildung, Arbeitsmarkt, Gesundheit

WomEn CARE

- > Beratung und Unterstützung für Frauen, die von FGM (female genital mutilation/ weibliche Genitalverstümmelung) betroffen sind.
- > Workshops, Informationen und Sensibilisierungen
- > Schulungen für Multiplikatorinnen

Kontakt

Merangasse 26, 8010 Graz (Eingang: Leonhardstraße 23)

Telefon: 0043 501 445 101 59

E-Mail: migration@st.roteskreuz.at

Homepage:

www.roteskreuz.at/steiermark/graz-stadt/ich-will-mehr-wissen/women-care

FamilienTreff

- > Unterstützung für Familien, deren Angehörige durch Familienzusammenführung nachgeholt wurden
- > Angebote für Familien, wie zum Beispiel Beratungen, Buddy-Begleitung, LernWerkstatt und FrauenTreffen.

Kontakt

Leonhardstraße 43, 8010 Graz

Telefon: 0043 501 445 101 61

E-Mail: migration@st.roteskreuz.at

Homepage: www.roteskreuz.at/steiermark/ich-brauche-hilfe/familientreffen

MIGRANTS CARE

- > Kostenlose Vorbereitungskurse für Pflege- und Betreuungsberufe
- > Unterstützung von Menschen mit nicht deutscher Erstsprache auf ihrem Weg zu einem Pflege- und Betreuungsberuf.

Kontakt

Merangasse 26, 8010 Graz

Telefon: 0043 501 445 101 66

E-Mail: migrants.care@st.roteskreuz.at

Homepage: www.roteskreuz.at/steiermark/migrants-care

Crosstalk: Erfahrung aus erster Hand

- › Diskussionsveranstaltung und Gesprächsrunden von und mit Menschen mit Migrationshintergrund

Kontakt

Homepage: www.rotekreuz.at/steiermark/ich-will-mehr-wissen/crosstalk

Weitere Angebote vom Roten Kreuz

- › Begleitung und Unterstützung für ältere Menschen
- › Spontanhilfe: einmalige finanzielle Unterstützung für Menschen in Not
- › Schulstartpaket für Familien mit Mindestsicherungsbezug
- › Sozialbegleitung bei der Lösung eines konkreten Problems
- › Suchdienst und Familienzusammenführung
- › Team Österreich Tafel und Kidscorner: Lebensmittelausgabe für Menschen mit sehr geringen Einkommen sowie Kinderbetreuung während der Wartezeit
- › Kinder und Jugendliche: Nachmittagsbetreuung, Lernunterstützung und Berufsvorbereitungskurse für den Einstieg in den Lehrberuf

Kontakt

Homepage: www.rotekreuz.at/steiermark/graz-stadt/ich-brauche-hilfe



Gleichbehandlungsanwaltschaft

Regionalbüro Steiermark

Gleichbehandlungsanwaltschaft

**Nein zu Diskriminierung,
Ja zu Gleichstellung und respektvollem Zusammenleben**

Gesundheit, Antidiskriminierung

- > Kostenlose, vertrauliche, unabhängige und persönliche Beratung und Unterstützung von Menschen, die sich diskriminiert fühlen
- > Unterstützung bei der Durchsetzung des Rechts auf Gleichbehandlung
- > Rechtsberatung
- > Überprüfung diskriminierender Stellen- oder Wohnungsinserate
- > Abhaltung von Workshops und Vorträgen
- > Zusendung von Informationsmaterial (Flyer)
- > Wenn du dich benachteiligt oder diskriminiert fühlst, kann dir die Gleichbehandlungsanwaltschaft helfen.

Kontakt

Südtiroler Platz 16 (zwischen Gelateria Luis und Sorger), 8020 Graz

Ansprechpartnerin: Dr.ⁱⁿ Elke Lujansky-Lammer

Telefon: 0043 316 720 590

E-Mail: graz.gaw@bka.gv.at

Homepage: www.gleichbehandlungsanwaltschaft.gv.at

Gleichbehandlungs:App: www.gleichbehandlungsanwaltschaft.gv.at/wir-ueber-uns/gleichbehandlungs-app.html



Zwei und Mehr

Referat Familie, Erwachsenenbildung und Frauen

Bildung

- > Steirischer Familienpass: Ermäßigungen in den Bereichen Sport, Kultur, Freizeit und Bildung, Familienermäßigungen im Verkehrsverbund Steiermark
- > Familienmagazin
- > Elternbildung, wie zum Beispiel Elterntreff und Familientalk
- > Information und Beratung zu Kinderbeihilfen und Familienbeihilfen, Elternteilzeit, Kinderbetreuung, Familienrecht und Rechtsberatung
- > Hilfe in Krisen und Informationen über Beratungsstellen
- > Broschüren und Flyer
- > Ferienplattform für Kinder ab dem Schulalter
- > Kinder- und Jugendanwaltschaft

Kontakt

Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

Telefon: 0043 316 877 4023

E-Mail: familie@stmk.gv.at

Homepage: www.zweiundmehr.steiermark.at



Startpunkt Deutsch

Anlaufstelle und Deutschkursangebote

Bildung

- › Anlaufstelle und Beratung
- › Überblick über das Deutschkursangebot in der gesamten Steiermark
- › Individuelle Beratungsgespräche und Einstufungen
- › Unterstützung von Zuwander:innen, den für ihre Bedürfnisse passenden Deutschkurs zu finden

Sprachen

Startpunkt Deutsch ist in zehn Sprachen, darunter auch Arabisch sowie Dari/Farsi verfügbar.

Kontakt

Öffnungszeiten: Montag, Dienstag, Mittwoch, Freitag von 8:00 bis 16:30 Uhr;
Donnerstag von 8:00 bis 18:30 Uhr.

Reitschulgasse 19, 8010 Graz

Telefon: 0043 316 841 720 100

E-Mail: steiermark@integrationsfonds.at

Homepage: www.integrationsfonds.at/sprache/startpunkt-deutsch,
www.startpunktdeutsch.at

Deutsch in Graz

- > Deutschintensivkurse am Vormittag und Abend
- > Niveaus: A1 bis C1
- > Zielgruppe: Erwachsene ab 16 Jahren
- > Präsenzkurse und Onlinekurse
- > Kosten: 6,6 Euro pro Stunde in einem Gruppenkurs
- > Förderungen über AMS, ÖIF und Graz Fonds möglich
- > Prüfungszentrum für ÖIF, ÖSD, Telc

Kontakt

Anmeldung erfolgt persönlich im Institut oder über die Website.
Jungferngasse 3 (erreichbar über Herrengasse 22), 8010 Graz
Telefon: 0043 316 833 900 12
E-Mail: dig@dig.co.at
Homepage: www.dig.co.at

Danaida

- > Deutschkurse am Vormittag und Nachmittag
- > Niveaus: Alphabetisierung, Zweitschrift, A1 bis B1
- > Zielgruppe: Frauen
- > Mit Kinderbetreuung
- > Präsenzkurse
- > Kosten: zwischen 35 und 100 Euro pro Kurs

Kontakt

Jede Interessentin kann sich voranmelden und informieren.
Marienplatz 5, 8020 Graz
Telefon: 0043 316 710 660 14
E-Mail: danaida@aon.at
Homepage: www.danaida.at

Weichenstellwerk

- > Kostenlose Deutschkurse
- > Niveaus: Alphabetisierung bis B1
- > Kurseinstieg jederzeit möglich

Kontakt

Steyrergasse 114, 8010 Graz
Telefon: 0043 677 624 199 76
Homepage: www.weichenstellwerk.at/kostenlose-deutschkurse

Deutsch und Mehr

- > Intensivkurse am Vormittag und Nachmittag, Abendkurse, Einzelunterricht, Prüfungsvorbereitung
- > Niveaus: A1 bis C1
- > Sprachcafé für Frauen mit Kinderbetreuung
- > Präsenzkurse und Onlinekurse
- > Kosten: Preise variieren, Informationen unter:
www.deutschundmehr.at/wp/preise/
- > Förderungen möglich, Unterstützungsmöglichkeit über das Projekt #we_do:
www.we-do.at
- > ÖIF Prüfungen

Kontakt

Griesgasse 27, 8020 Graz

Telefon: 0043 316 329 929 40

Homepage: www.deutschundmehr.at/wp

Caritas Akademie

- > Intensivkurse, Abendkurse, Deutsch für Studium und Beruf, Prüfungsvorbereitung
- > Niveaus: Alphabetisierung, A1 bis C1, berufsbezogene Sprachkurse
- > Kosten: Preise variieren
- > Es gibt auch geförderte Deutschkurse
- > ÖIF und ÖSD Prüfungen

Kontakt

Mariengasse 24, 8020 Graz

Keplerstraße 82, 8020 Graz

Telefon: 0043 676 880 153 27

E-Mail: akademie@caritas-steiermark.at

Homepage: www.caritasakademie.at

Deutsch im Trend

- > Intensivkurse, Abendkurse, Einzelkurse, Prüfungsvorbereitung
- > Niveaus: A1 bis C1
- > Kosten: Preise variieren
- > ÖIF und ÖSD Prüfungen

Kontakt

Öffnungszeiten:

Montag bis Mittwoch von 10:00 bis 13:00 und Donnerstag von 15:00 bis 18:00.

Karmeliterplatz 8 (1. Stock), 8010 Graz

Telefon: 0043 660 435 7213

E-Mail: office@deutsch-im-trend.com

Homepage: www.deutsch-im-trend.com

Language: **English**

This leaflet summarizes all services available to women in Graz on topics of education, the employment market and health.

The volunteer project jerapah brings women together and facilitates their access to information. Within only one year, jerapah has organized ten workshops, to teach a group of multipliers about all services available to women in Graz on topics of education, the employment market and health. By doing so, jerapah offered these women orientation and encouraged their participation in the society as well as their self-determination. Afterwards, in cooperation with this same group of multipliers, a concise summary was drafted, with the purpose of gathering the most relevant information with regard to presenting demand-oriented services easily, and also in order to improve the flow of information between women and organizations.

jerapah – GEMEINSAM WACHSEN was founded by a group of women and the association gemma! – GEMEINSAM MACHEN and was established with the support of the European Solidarity Corps.

Table of contents

ZEBRA	18
Intercultural consultation and therapy center	
inspire thinking!	19
Education and participation	
Kinderdrehscheibe	20
Support and information on childcare in Styria	
NOWA	21
Training, consultation, project management	
ZAM	22
Centers for training management on behalf of the Austrian public employment service (AMS) and the province of Styria	
DIVAN	23
Consultation for migrant women with specialized services for victims of violence, forced marriages and so-called honor crimes	
Austrian Red Cross in Styria	24
Social services, migration and tracing services	
Gleichbehandlungsanwaltschaft	26
No to discrimination, Yes to equal treatment and respectful coexistence	
Zwei und Mehr	27
Department for families, education for adults and women	
Startpunkt Deutsch	28
Contact point and German courses	



ZEBRA

Intercultural consultation and therapy center

Intercultural consultation and therapy center

- > Psychotherapy for war-traumatized individuals
- > Consultation on immigration law: entry and residency, asylum procedures including basic health services, citizenship laws, access to employment and much more
- > Family consultation: childcare, family law, conflicts and problems, divorce and separation, financial and health problems and much more
- > Support and guidance regarding integration into the employment market and the preregistration at AMS (Austrian Public Employment Service)
- > AST-contact point: consultation regarding the recognition of qualifications acquired abroad

Languages

Consultations are held in the mother tongue of the client when possible, and otherwise with the assistance of interpreters.

Contact information

Appointments at ZEBRA can be arranged on the phone or at the establishment itself.
Granatengasse 4/III, 8020 Graz
Telephone: 0043 316 835 630
E-mail: office@zebra.or.at
Homepage: -> www.zebra.or.at, -> www.zebra.or.at/therapie_und_beratung,
-> www.zebra.or.at/kontakt



inspire thinking!

Education and participation

Education and employment market

- > Information regarding the search for jobs
 - An overview of all occupations in Austria: www.berufslexikon.at
 - Information on apprenticeship occupations:
www.bmdw.gv.at/Themen/Lehre-und-Berufsausbildung,
www.lehrlingsportal.at, www.lehrberuf.info
 - Apps for the job search: AMS Job App, hokify Job App
 - Job exchanges: www.karriere.at, www.karrierekompass.at,
www.willhaben.at, www.bewerbungsratgeber24.de, www.ams.at/bis,
jobs.ams.at/public/emps
- > Information on qualifications obtained in other countries
 - Project to facilitate the recognition of qualifications obtained abroad:
www.anerkannt.at
 - Make education and qualifications obtained abroad visible:
www.berufsanerkennung.at
 - Support and help with the recognition process: www.zebra.or.at,
www.caritas-steiermark.at, www.integrationsfonds.at
 - Opportunities for individuals seeking career change in nursing professions:
 - migrants care (Contact information: social services, migration & tracing service; Tel: 0043 501 445 101 60; migrants.care@st.rotekreuz.at)
 - Styrian nursing and care foundation - ZAM (www.zam-stiftung.at)

Contact information

Telephone: 0043 676 580 3474

E-mail: office@inspire-thinking.at, edith.zitz@inspire-thinking.at

Homepage: www.inspire-thinking.at



Kinderdrehscheibe

Support and information on childcare in Styria

Childcare

- > Free service point
 - Childcare facilities (e.g. kindergartens, after-school care centers)
 - Assistance with finding a suitable childcare place
 - Short-term care offers
 - Day-care parents
 - Childcare during holidays and leisure activities for children
 - Financial support (e.g. childcare allowance)
 - Mediation of babysitters
 - Spontaneous childcare for sick children:
Verein KIB: www.kib.or.at or „genau jetzt“:
www.tagesmuetter.co.at/betreuung/betreuung-fuer-krank-kinder
(if all care leave days have been used up).
- > Training, education and apprenticeships
 - Consultation regarding training to become a day-care mother or a childminder
 - Assistance with the search for a training provider

Contact information

Consultation is available via e-mail, on the phone or in person without prior notice.
Office hours: Mondays from 1 p.m. to 5 p.m., Wednesdays and Fridays from 8.30 a.m. to 1 p.m. Free leaflets can be sent upon request.

Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

Telephone: 0043 316 374 044

E-mail: kinderdrehscheibe@stmk.volkshilfe.at

Homepage: www.kinderdrehscheibe.net



NOWA

Training, consultation, project management

Education

- > Learning center, courses und consultation
- > German conversation practice hours
- > Women's learning circle, for example with questions regarding operating a cell phone or using online programs
- > Come along! Let's discover Graz: discovering places in Graz together
- > Women's salon for discussion and interchange
- > Self-learning:
 - In the study room: computer, Wi-Fi und working space (to use for free upon prior reservation)
 - From home: www.nowa.at/selbst-lernen
- > Free learning consultation
- > Writing on a Wiki

Contact information

Jakominiplatz 16, second floor, 8010 Graz

Telephone: 0043 316 482 600

E-mail: office@nowa.at, lernzentrum@nowa.at

Homepage: www.nowa.at



ZAM

Centers for training management on behalf of the Austrian public employment service (AMS) and the province of Styria

The employment market

- › Consultation on career paths, education and training, for example in the case of professional reorientation or re-entry into the employment market
- › Education and further training opportunities for women as part of second-chance education in cooperation with regional companies
- › Information, consultation und workshops for women
- › Education and training mainly in the areas of digitalization, nursing and care work and technology:
zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-jakominiplatz/aktuelle-ausbildungen

Requirements

- › Women aged 22 and above, who are registered at the Austrian public employment service (AMS) and have the minimum required German language level (A2), but have no or not useful education or vocational training.

Contact information

If you are interested, please inform your AMS-supervisor about it!

Jakominiplatz 16, second floor, 8010 Graz

Telephone: 0043 316 812 6000

E-mail: office.graz-jakomini@zam-steiermark.at

Homepage: zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-jakominiplatz.html,

zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-lendplatz.html



DIVAN

Consultation for migrant women with specialized services for victims of violence, forced marriages and so-called honor crimes

Health

- > Consultation and support for girls and women with a migration background
- > Social and psychological counseling
- > Legal consultation on topics of divorce and immigration law, for example
- > Counselling and support for victims of psychological and physical violence against women
- > Free of charge, confidential and anonymous upon request

Languages

Consultations and counseling are offered in Arabic, Turkish, Farsi/Dari, Spanish, Russian, Kurdish, Bosnian/Croatian/Serbian, French and English. Moreover, interpretation is also available free of charge.

Contact information

Office hours: Mondays to Fridays from 9 a.m. to 12 noon and afternoon appointments upon request

Mariengasse 24/1, 8020 Graz

Telephone: 0043 676 880 157 44

E-mail: divan@caritas-steiermark.at

Homepage:

www.caritas-steiermark.at/hilfe-angebote/flucht-integration/beratung-hilfe/divan

Austrian Red Cross in Styria

Social services, migration & tracing services

Education, the employment market and health

WomEn CARE

- > Counseling and support for women affected by FGM (female genital mutilation)
- > Workshops, information and awareness campaigns
- > Training for multipliers

Contact information

Merangasse 26, 8010 Graz (Entrance: Leonhardstraße 23)

Telephone: 0043 501 445 101 59

E-mail: migration@st.rotekreuz.at

Homepage:

www.rotekreuz.at/steiermark/graz-stadt/ich-will-mehr-wissen/women-care

FamilienTreff

- > Support for families who have started the legal procedure of family reunification in order to have their family members rejoin them.
- > Services especially for families, such as consultation, Buddy support systems, learning workshops (LernWerkstatt) and women's meetings (FrauenTreffen).

Contact information

Leonhardstraße 43, 8010 Graz

Telephone: 0043 501 445 101 61

E-mail: migration@st.rotekreuz.at

Homepage: www.rotekreuz.at/steiermark/ich-brauche-hilfe/familientreffen

MIGRANTS CARE

- > Free of charge courses on nursing and healthcare professions
- > Support for non-German native speakers on their career path towards a nursing and healthcare profession

Contact information

Merangasse 26, 8010 Graz

Telephone: 0043 501 445 101 66

E-mail: migrants.care@st.rotekreuz.at

Homepage: www.rotekreuz.at/steiermark/migrants-care

Crosstalk: first-hand experience

- › Discussion-related events and discussion groups by and between people with a migration background

Contact information

Homepage: www.rotekreuz.at/steiermark/ich-will-mehr-wissen/crosstalk

Further services from the Red Cross

- › Assistance and support for the elderly
- › Spontaneous help: one-off financial support for people in need
- › Back to school care packages for families living on minimum security allowances
- › Social support and assistance in solving a specific problem
- › Tracing services and assistance with family reunification
- › Team Österreich Tafel und Kidscorner: Food distribution for people with very low incomes as well as childcare during waiting times.
- › Children and adolescents: afternoon childcare, learning assistance and vocational preparation courses for starting teaching professions.

Contact information

Homepage: www.rotekreuz.at/steiermark/graz-stadt/ich-brauche-hilfe



Gleichbehandlungsanwaltschaft

Regionalbüro Steiermark

The Office of the Ombud for Equal Treatment

**No to discrimination,
Yes to equal treatment and respectful coexistence**

Health, anti-discrimination

- > Free, confidential, politically independent, and personal consultation and support for people who feel discriminated
- > Support in asserting the right to equal treatment
- > Legal advice
- > Inspection of discriminating job and housing advertisements
- > Workshops and lectures on the topic
- > Consignation of informative material (leaflets and flyers)
- > If you feel disadvantaged or discriminated, the Ombud for Equal Treatment can help you.

Contact information

Südtiroler Platz 16 (between the ice-cream parlor Luis and the bakery Sorger),
8020 Graz

Direct contact person: Dr.ⁱⁿ Elke Lujansky-Lammer

Telephone: 0043 316 720 590

E-mail: graz.gaw@bka.gv.at

Homepage: www.gleichbehandlungsanwaltschaft.gv.at

Gleichbehandlungs:App (App for equal treatment): www.gleichbehandlungsanwaltschaft.gv.at/wir-ueber-uns/gleichbehandlungs-app.html



Zwei und Mehr

Department for families, education for adults and women

Education

- > Styrian Family discount voucher: Discounts within the sports, culture, leisure and education sectors, family discounts within the Styrian transport association.
- > Familienmagazin (The Family Magazine)
- > Parental education, for example parents meet up (Elterntreff) and family talks (Familientalk)
- > Information und consultation regarding child and family support, parental leave and switching to parental parttime occupation, child care, family law and legal consultation
- > Help in the midst of a crisis and providing information on help lines and help desks
- > Leaflets and flyers
- > Holiday platform for children during school breaks
- > Child and youth advocacy

Contact information

Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

Telephone: 0043 316 877 4023

E-mail: familie@stmk.gv.at

Homepage: www.zweiundmehr.steiermark.at



Startpunkt Deutsch

Contact point and German courses

Education

- > Contact point and consultation
- > Overview of all German courses in the whole of Styria
- > Individual consultations and language classifications
- > Support for immigrants in finding the right German course for their needs.

Languages

Startpunkt Deutsch is available in ten languages including Arabic and Dari/Farsi.

Contact information

Office hours: Mondays, Tuesdays, Wednesdays, Fridays from 8 a.m. to 4.30 p.m.,
Thursdays from 8 a.m. to 6.30 p.m.

Reitschulgasse 19, 8010 Graz

Telephone: 0043 316 841 720 100

E-mail: steiermark@integrationsfonds.at

Homepage: www.integrationsfonds.at/sprache/startpunkt-deutsch,
www.startpunktdeutsch.at

Deutsch in Graz

- > German crash courses in the morning and evening
- > Levels: A1 till C1
- > Target group: adults aged 16 years old and over
- > Face to face and online courses
- > Fees: 6.6 Euros per hour within a group course
- > Funding possible through AMS, ÖIF and the Graz Funds
- > Examination center for ÖIF, ÖSD and Telc

Contact information

Registration possible either in person at the institute or online through the website.

Jungferngasse 3 (accessible via Herrengasse 22), 8010 Graz

Telephone: 0043 316 833 900 12

E-mail: dig@dig.co.at

Homepage: www.dig.co.at

Danaida

- > German courses in the morning and afternoon
- > Levels: literacy training, learning the Latin alphabet, A1 to B1
- > Target group: women
- > Childcare included
- > Face to face courses
- > Fees: between 35 and 100 Euros per course

Contact information

Anyone interested can register in advance and receive more information.

Marienplatz 5, 8020 Graz

Telephone: 0043 316 710 660 14

E-mail: danaida@aon.at

Homepage: www.danaida.at

Weichenstellwerk

- > Free German courses
- > Levels: literacy training and up to B1
- > Course entry is possible at any time

Contact information

Steyrergasse 114, 8010 Graz

Telephone: 0043 677 624 199 76

Homepage: weichenstellwerk.at/kostenlose-deutschkurse

Deutsch und Mehr

- > Crash courses in the morning and afternoon, evening classes, private lessons, exam preparation
- > Levels: A1 to C1
- > Conversation Café (Sprachcafé) for women with included child care
- > Face to face and online courses
- > Fees: Prices vary, more information on:
www.deutschundmehr.at/wp/preise/
- > Possibility of funding, also through the project #we_do:
www.we-do.at
- > ÖIF Exams

Contact information

Griesgasse 27, 8020 Graz

Telephone: 0043 316 329 929 40

Homepage: www.deutschundmehr.at/wp

Caritas Akademie

- > Crash courses, evening courses, German for higher studies and for work, exam preparation
- > Levels: Literacy, A1 up to C1, work-related German courses
- > Fees: prices vary
- > Funded German courses available
- > ÖIF and ÖSD Exams

Contact information

Mariengasse 24, 8020 Graz

Keplerstraße 82, 8020 Graz

Telephone: 0043 676 880 153 27

E-mail: akademie@caritas-steiermark.at

Homepage: www.caritasakademie.at

Deutsch im Trend

- > Crash courses, evening courses, private lessons, exam preparation
- > Levels: A1 up to C1
- > Fees: prices vary
- > ÖIF und ÖSD Exams

Contact information

Office hours:

Mondays till Wednesdays from 10 a.m. to 1 p.m. and Thursday from 3 p.m. to 6 p.m.

Karmeliterplatz 8 (first floor), 8010 Graz

Telephone: 0043 660 435 7213

E-mail: office@deutsch-im-trend.com

Homepage: www.deutsch-im-trend.com

اللغات:

عربي

يلخص هذا الكتيب جميع الخدمات المتاحة للمرأة في جراتس حول مواضيع التعليم وسوق العمل والصحة.

يجمع مشروع jerapah (جيرابيه) النساء سوياً ويسهل عليهن الوصول إلى المعلومات المفيدة لهن. نظمت jerapah (جيرابيه) عشر ورش عمل في غضون عام واحد فقط، لتعليم مجموعة من النساء الممكّنات (مساعداً) جميع الخدمات المتاحة للمرأة في جراتس الخاصة بالتعليم وسوق العمل والصحة. من خلال ذلك، قدمت jerapah (جيرابيه) الإرشاد للنساء بمدينة جراتس وشجعتهن على المساهمة في المجتمع وكذلك تمكينهن من الإرادة الحرة. بعد ذلك، وبالتعاون مع نفس مجموعة الممكّنات (المساعداً)، تمت صياغة ملخص موجز، يهدف إلى جمع أهم المعلومات للمرأة في جراتس من أجل تقديم الخدمات المفيدة لها عند طلبها بسهولة، وكذلك من أجل تحسين تداول المعلومات بين النساء والمنظمات.

تأسست jerapah – GEMEINSAM WACHSEN (جيرابيه – جيماينسام فاكسن) من قبل مجموعة من النساء. وأما جمعية gemma! – GEMEINSAM MACHEN (جيما! – جيماينسام ماخن)، تم تأسيسها بدعم من فيلق التضامن الأوروبي.

جدول المحتويات

33	ZEBRA (زيرا) مركز العلاج الإرشادي والاستشارة متعدد الثقافات
34	inspire thinking! (إينسباير ثينكينج!) التعليم والمساهمة في المجتمع
35	Kinderdrehscheibe (كيندر دريه شاييه) الدعم والمعلومات حول رعاية الأطفال في مقاطعة ستيريا
36	NOWA (نوا) التدريب والاستشارات وإدارة المشاريع
37	ZAM (تسام) مراكز إدارة التدريب نيابة عن دائرة التوظيف النمساوية العامة ومقاطعة ستيريا
38	DIVAN (ديفان) استشارة خاصة للنساء المهاجرات وخدمات متخصصة لضحايا العنف والزواج القسري وما يسمى بجرائم الشرف
39	الصليب الأحمر النمساوي في مقاطعة ستيريا الخدمات الاجتماعية والهجرة وخدمات البحث عن المفقودين
41	مكت الأمين للمساواة في التعامل لا للتمييز العنصري، نعم للمساواة في التعامل والتعايش باحترام متبادل
42	Zwei und Mehr (تسفاي أوند مير) وحدة الأسرة والتعليم للكبار والمرأة
43	Startpunkt Deutsch (شتارت بونكت دويتش) مركز الاتصال ودورات اللغة الألمانية



ZEBRA (زيبرا)

مركز للعلاج الارشادي والاستشارة متعدد الثقافات

التعليم وسوق العمل والصحة

- < العلاج النفسي للمصابين باضطرابات نفسية بسبب الحرب
- < استشارة حول قانون الهجرة: الدخول والإقامة، وإجراءات اللجوء بما في ذلك الخدمات الصحية الأساسية، وقوانين الجنسية، والحصول على العمل، وغير ذلك بكثير
- < إرشاد الأسرة: رعاية الأطفال، قانون الأسرة، النزاعات والمشاكل، الطلاق والانفصال، المشاكل المالية والصحية وغير ذلك بكثير
- < الدعم والتوجيه فيما يتعلق بالاندماج في سوق العمل والتسجيل المسبق في AMS (آ-إم-إس) وهي خدمة التوظيف النمساوية العامة
- < نقطة اتصال AST (آ-إس-تي): للاستشارة بخصوص الاعتراف بالمؤهلات المهنية المكتسبة في خارج النمسا

اللغات

يتم إعطاء الاستشارة بلغة الأم للعميلة عند الإمكان، وبخلاف ذلك بمساعدة المترجمات الفوريات

جهات الاتصال بنا

يمكن ترتيب المواعيد عند ZEBRA (زيبرا) عبر الهاتف أو في الجمعية نفسها

العنوان: Granatengasse 4/III, 8020 Graz

رقم الهاتف: 0043 316 835 630

عنوان البريد الإلكتروني: office@zebra.or.at

موقع الجمعية على الإنترنت: www.zebra.or.at/therapie_und_beratung, www.zebra.or.at

www.zebra.or.at/kontakt



inspire thinking! (إينسباير ثينكينج!)

التعليم والمساهمة في المجتمع

التعليم وسوق العمل

< معلومات بخصوص البحث عن وظائف

- نظرة عامة على المهن في النمسا: www.berufslexikon.at
- معلومات عن المهن الصناعية: www.bmdw.gv.at/Themen/Lehre-und-Berufsausbildung
- www.lehrlingsportal.at, www.lehrberuf.info
- تطبيقات للبحث عن العمل والوظائف: AMS Job App, hokify Job App
- إعلانات العمل والوظائف: www.karriere.at, www.karrierekompass.at, www.willhaben.at
- jobs.ams.at/public/emps, www.bewerbungsratgeber24.de, www.ams.at/bis

< معلومات بخصوص الاعتراف بالمؤهلات المهنية المكتسبة في خارج النمسا

- مشروع تسهيل الاعتراف بالمؤهلات المهنية المكتسبة دولياً: www.anerkannt.at
- منح أهمية للتعليم والمؤهلات التي تم الحصول عليها في خارج النمسا: www.berufsanerkennung.at
- الدعم والمساعدة في إجراءات التعريف بالمؤهلات المهنية: www.zebra.or.at, www.caritas-steiermark.at
- www.integrationsfonds.at
- فرص التغيير الوظيفي إلى مهن التمريض:

- migrants care (ميجرانتس كير، أي الرعاية من قبل المهاجرين) (جهات الاتصال: الخدمات الاجتماعية والهجرة و بحث عن المفقودين؛ رقم الهاتف: 0043 501 445 101 60؛ عنوان البريد الإلكتروني: migrants.care@st.rotekreuz.at)

- مؤسسة ستيريا للتمريض والرعاية - ZAM (تسام) (عنوان البريد الإلكتروني: www.zam-stiftung.at)

جهات الاتصال بنا

رقم الهاتف: 0043 676 580 3474

عناوين البريد الإلكتروني: office@inspire-thinking.at, edith.zitz@inspire-thinking.at

الصفحة الرئيسية على الانترنت: www.inspire-thinking.at



Kinderdrehscheibe (كيندر دريه شاييه)

الدعم والمعلومات حول رعاية الأطفال في مقاطعة ستيريا

خدمات رعاية الأطفال

< مركز الخدمة المجانية

- مرافق رعاية الأطفال (مثل رياض الأطفال ومراكز الرعاية ما بعد الدوام المدرسي)
- المساعدة في البحث عن مكان مناسب لرعاية الأطفال
- خدمات الرعاية قصيرة الأمد
- الآباء والأمهات للرعاية النهارية
- رعاية الأطفال أثناء الإجازات والأنشطة الترفيهية للأطفال
- الدعم المالي (مثل إعانة رعاية الأطفال)
- توسيط مربيات الأطفال
- رعاية الأطفال التلقائية للأطفال المرضى: جمعية KIB (كيب): www.kib.or.at أو genau jetzt (جيناو ياتزت أي الآن حالاً): www.tagesmuetter.co.at/betreuung/betreuung-fuer-krank-kinder (إذا تم استنفاد جميع أيام الإجازة المخصصة للرعاية)

< التدريب والتعليم

- استشارة بخصوص التدريب المؤهل لوظيفة مربية الأطفال أو ما يسمى الأم النهارية
- المساعدة على البحث عن الداعمين للتدريب

جهات الاتصال بنا

الاستشارة متاحة عبر البريد الإلكتروني أو الهاتف أو شخصياً وبدون تحديد موعد.
ساعات العمل: يوم الإثنين من الساعة ١ ظهراً حتى ٥ مساءً، والأربعاء والجمعة من الساعة ٨:٣٠ صباحاً حتى الساعة ١ ظهراً. من الممكن إرسال منشورات مجاناً عند الطلب.

العنوان: Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

رقم الهاتف: 0043 316 374 044

عنوان البريد الإلكتروني: kinderdrehscheibe@stmk.volkshilfe.at

الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.kinderdrehscheibe.net



NOWA (نوفا)

التدري والاستشارات وإدارة المشاريع

التعليم

- < مركز تعليم، دورات واستشارات
- < ساعات لممارسة المحادثة باللغة الألمانية
- < حلقات تعليمية للنساء، على سبيل المثال حول الأسئلة المتعلقة بتشغيل الهاتف الجوال أو استخدام البرامج عبر الإنترنت
- < تعال معنا! دعنا نكتشف جراتس: استكشف أماكن في جراتس سوياً
- < صالون للنساء للنقاش والتبادل
- < التعليم الذاتي:
- في غرفة الدراسة: جهاز الحاسوب وواي فاي، مكان عمل (للاستخدام مجاناً عند الحجز المسبق)
- من المنزل: www.nowa.at/selbst-lernen
- < استشارة مجانية بخصوص التعليم
- < ورش تعليمية حول ويكيبيديا

جهات الاتصال بنا

العنوان: في الطابق الثاني، Jakominiplatz 16, 8010 Graz
رقم الهاتف: 0043 316 482 600
عناوين البريد الإلكتروني: office@nowa.at, lernzentrum@nowa.at
الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.nowa.at

ZAM (تسام)

مراكز إدارة التدريب نيابة عن دائرة التوظيف النمساوية العامة ومقاطعة ستيريا

سوق العمل

- < استشارة حول الممارسات المهنية والتعليم والتدريب، على سبيل المثال في حالة تغيير التوجه المهني أو العودة إلى سوق العمل
 - < فرص التعليم والتدريب الإضافي للمرأة كجزء من اتفاقية الفرصة الثانية للتعليم بالتعاون مع شركات إقليمية
 - < معلومات، استشارات وورش تعليمية للنساء
 - < التعليم والتدريب في مجالات التكنولوجيا الرقمية والتمريض، والرعاية والتقنية:
- www.zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-jakominiplatz/aktuelle-ausbildungen.html

المتطلبات

للنساء اللواتي يبلغن من العمر ٢٢ عاماً وما فوق، والمسجلات في دائرة التوظيف النمساوية العامة (AMS) ولديهن المستوى الأدنى للغة الألمانية المطلوبة (A2)، ولكن ليس لديهن تعليم أو تدريب مهني مفيد.

جهات الاتصال بنا

إذا كنت رغبة بهذا الأمر، فبلغ اهتمامك بالأمر لدى مشرف AMS الخاص بك!
العنوان: الطابق الثاني، Jakominiplatz 16, 8010 Graz
رقم الهاتف: 0043 316 812 6000
عنوان البريد الإلكتروني: office.graz-jakomini@zam-steiermark.at
الموقع على الإنترنت: www.zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-jakominiplatz.html
www.zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-lendplatz.html



DIVAN (ديفان)

استشارة خاصة للنساء المهاجرات وخدمات متخصصة لضحايا العنف والزواج القسري وما يسمى جرائم الشرف

الصحة

- < استشارة ودعم للفتيات والنساء المهاجرات أو من أصول مهاجرة
- < الإرشاد الاجتماعي والنفسي
- < استشارة قانونية حول مواضيع مثل الطلاق وقانون الهجرة
- < المشورة والدعم لضحايا العنف النفسي والجسدي ضد المرأة
- < مجاني وسري وبدون ذكر الاسم عند الطلب

اللغات

يتم تقديم الاستشارات باللغات العربية، والتركية، والفارسية/الدارية، والإسبانية والروسية والكردية والبوسنية/الكرواتية/الصربية، والفرنسية والانجليزية. الترجمة الفورية متاحة أيضاً مجاناً.

جهات الاتصال بنا

ساعات العمل: من الاثنين إلى الجمعة من الساعة ٩ صباحاً وحتى الساعة ١٢ ظهراً ومواعيد ما بعد الظهر متوفرة عند الطلب

العنوان: Mariengasse 24/1, 8020 Graz

رقم الهاتف: 0043 676 880 157 44

عنوان البريد الإلكتروني: divan@caritas-steiermark.at

الصفحة الرئيسية على الإنترنت:

www.caritas-steiermark.at/hilfe-angebote/flucht-integration/beratung-hilfe/divan

الصليب الأحمر النمساوي في مقاطعة ستيريا الخدمات الاجتماعية والهجرة وخدمات البحث عن المفقودين

التعليم وسوق العمل والصحة

WomEn CARE (ويمين كير)

- < تقديم المشورة والدعم للنساء المصابات بتشوهات الأعضاء التناسلية الأنثوية (ختان الإناث).
- < ورش تعليمية، معلومات، وحملات التوعية
- < تدريب للنساء الممكّنات (مساعدات)

جهات الاتصال بنا

العنوان: (المدخل عند Leonhardstraße 23 Merangasse 26, 8010 Graz)

رقم الهاتف: 0043 501 445 101 59

عنوان البريد الإلكتروني: migration@st.rotekreuz.at

الصفحة الرئيسية على الإنترنت:

www.rotekreuz.at/steiermark/graz-stadt/ich-will-mehr-wissen/women-care

FamilienTreff (فاميل ين تريف)

- < دعم العائلات التي بدأت الإجراءات القانونية للم شمل الأسرة من أجل إعادة أفراد أسرهم إليهم.
- < خدمات خاصة للعائلات، مثل الاستشارات وأنظمة دعم من الأصدقاء (Buddy-Begleitung)
- وورش تعليمية (LernWerkstatt) واجتماعات للنساء (FrauenTreffen).

جهات الاتصال بنا

العنوان: Leonhardstraße 43, 8010 Graz

رقم الهاتف: 0043 501 445 101 61

عنوان البريد الإلكتروني: migration@st.rotekreuz.at

الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.rotekreuz.at/steiermark/ich-brauche-hilfe/familientreffen

MIGRANTS CARE (ميجرانتس كير)

< دورات مجانية في مهن التمريض والرعاية الصحية
< دعم للذين اللغة الألمانية ليست لغتهم الأم في مسار حياتهم العملية نحو مهنة التمريض أو الرعاية الصحية.

جهات الاتصال بنا

العنوان: Merangasse 26, 8010 Graz

رقم الهاتف: 0043 501 445 101 66

عنوان البريد الإلكتروني: migrants.care@st.rotekreuz.at

الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.rotekreuz.at/steiermark/migrants-care

Crosstalk (كروس تاوك): خبرات شخصية من مصادر أصلية

< اللقاءات المتعلقة بالمناقشة ومجموعات النقاش المعدة من قبل أشخاص ذوي خلفية مهاجرة للنقاش مع أشخاص ذوي نفس الخلفية المهاجرة

جهات الاتصال بنا

الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.rotekreuz.at/steiermark/ich-will-mehr-wissen/crosstalk

خدمات أخرى من الصليب الأحمر

< مساعدة ودعم لكبار السن
< مساعدة تلقائية: دعم مالي لمرة واحدة فقط للأشخاص المحتاجين
< حزم من الأدوات الضرورية للأطفال للعودة إلى المدرسة للعائلات التي تعيش على الحد الأدنى من الدخل
< الدعم الاجتماعي والمساعدة في حل مشكلة معينة
< خدمات البحث عن المفقودين والمساعدة في لم شمل الأسرة
< Team Österreich Tafel und Kidscorner (تيم أوسيراخ تافيل أوند كيدز كورنر): توزيع الأغذية لذوي الدخل المنخفض للغاية بالإضافة إلى رعاية الأطفال أثناء فترات الانتظار
< الأطفال والمراهقون: رعاية الأطفال بعد الظهر، والمساعدة في التعلم، ودورات الإعداد المهني لبدء مهن التدريس

جهات الاتصال بنا

الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.rotekreuz.at/steiermark/graz-stadt/ich-brauche-hilfe



Gleichbehandlungsanwaltschaft

Regionalbüro Steiermark

مكتب الأمين للمساواة في التعامل

لا للتمييز العنصري، نعم للمساواة في التعامل والتعايش باحترام متبادل

الصحة ومكافحة التمييز العنصري

- < استشارة ودعم شخصي، مجاني، سري، ومستقل سياسياً للأشخاص الذين يتعرضون للتمييز
- < دعم في الدفاع على الحق في المساواة في التعامل
- < استشارة قانونية
- < فحص إعلانات الوظائف والإسكان التي تبدو تمييزية
- < ورش تعليمية ومحاضرات حول هذا الموضوع
- < إرسال مواد إعلامية (مثل كتيبات ونشرات)
- < إذا شعرت بالحرمان أو التمييز، يمكن أن يساعدك الأمين للمساواة في التعامل.

جهات الاتصال بنا

العنوان: (بين محل الآيس كريم لويس والمخبز سورجير) Südtiroler Platz 16, 8020 Graz
الشخص للاتصال المباشر: دكتورة إلكه لويانسكي لامر (Dr.ⁱⁿ Elke Lujansky-Lammer)
رقم الهاتف: 0043 316 720 590

عنوان البريد الإلكتروني: graz.gaw@bka.gv.at

الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.gleichbehandlungsanwaltschaft.gv.at

Gleichbehandlungs:App (تطبيق للمساواة في التعامل):

www.gleichbehandlungsanwaltschaft.gv.at/wir-ueber-uns/gleichbehandlungs-app.html



Zwei und Mehr (تسفاي أوند مير)

وحدة الأسرة والتعليم للكبار والمرأة

التعليم

- < Steirischer Familienpass (بطاقة خصم لعائلات مقاطعة ستيريا): خصومات في القطاعات الرياضة، والثقافة، الترفيه والتعليم وخصومات عائلية بداخل اتحاد النقل لمقاطعة ستيريا.
- < Familienmagazin (مجلة العائلة)
- < التعليم للوالدين على سبيل المثال لقاء الوالدين (Elterntreff) والمحادثات العائلية (Familientalk)
- < المعلومات والاستشارة بشأن إعانة الطفل وإعانة الأسرة، والإجازة الوالدية، والتحويل إلى مهنة الوالدين بدوام جزئي، ورعاية الأطفال، وقانون الأسرة، والاستشارة القانونية
- < المساعدة في حالة الأزمة وتوفير معلومات حول خطوط الهاتف والمكاتب لتوفير المساعدة الفورية
- < الكتيبات والمنشورات
- < برامج ونقطة اتصال للأطفال أثناء العطلة المدرسية
- < المناصرة القانونية للأطفال والشباب

جهات الاتصال بنا

العنوان: Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

رقم الهاتف: 0043 316 877 4023

عنوان البريد الإلكتروني: familie@stmk.gv.at

الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.zweiundmehr.steiermark.at



Startpunkt Deutsch (شتارت بونكت دويتش)

مركز الاتصال ودورات اللغة الألمانية

التعليم

- < نقطة الاتصال والاستشارة
- < نظرة عامة إلى جميع دورات اللغة الألمانية في مقاطعة ستيريا بأكملها
- < الاستشارات الفردية وتصنيف مستوى اللغة الألمانية
- < دعم المهاجرين والمهاجرات في العثور على دورة للغة الألمانية المناسبة لاحتياجاتهم

اللغات

خدمة Startpunkt Deutsch (شتارت بونكت دويتش) متوفرة بعشر لغات بما في ذلك اللغة العربية والفارسية/الدارية.

جهات الاتصال بنا

ساعات العمل: الإثنين والثلاثاء والأربعاء والجمعة من الساعة ٨ صباحاً و حتى ٤:٣٠ عصرًا، والخميس من الساعة ٨ صباحاً حتى ٦:٣٠ مساءً.

العنوان: Reitschulgasse 19, 8010 Graz

رقم الهاتف: 0043 316 841 720 100

عنوان البريد الإلكتروني: steiermark@integrationsfonds.at

الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.integrationsfonds.at/sprache/startpunkt-deutsch

www.startpunktdeutsch.at

Deutsch in Graz (دويتش إين جراتس)

- < دورات مكثفة للغة الألمانية في الصباح والمساء
- < المستويات: A1 حتى C1
- < المجموعة المستهدفة: الكبار بعمر ١٦ سنة على الأقل وما فوق
- < دورات وجهاً لوجه وأيضاً دورات عبر الإنترنت
- < الرسوم: ٦.٦ يورو للساعة بدورة جماعية
- < إمكانية التمويل من خلال AMS، ÖIF، OSD وصناديق Graz Fonds (جراتس فوند)
- < مراكز الامتحانات ÖSD، ÖIF، و Telc

جهات الاتصال بنا

يمكن التسجيل للدورة إما شخصياً في المعهد أو عبر الإنترنت من خلال الموقع الإلكتروني
(العنوان: يمكن الوصول إلينا عبر 22 Herrengasse 3, 8010 Graz (Jungferngasse 3)
رقم الهاتف: 0043 316 833 900 12
عنوان البريد الإلكتروني: dig@dig.co.at
الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.dig.co.at

Danaida (دانانيدا)

- < دورات اللغة الألمانية في الصباح وبعد الظهر
- < المستويات: تدريب محو الأمية، تعلم الأبجدية اللاتينية، مستوى A1 حتى B1
- < المجموعة المستهدفة: النساء
- < يشمل خدمة رعاية الأطفال
- < دورات وجهاً لوجه
- < الرسوم: ما بين ٣٥ و ١٠٠ يورو لكل دورة

جهات الاتصال بنا

يمكن لأي شخص مهتم بالدورات التسجيل مسبقاً والحصول على المزيد من المعلومات.
العنوان: Marienplatz 5, 8020 Graz
رقم الهاتف: 0043 316 710 660 14
عنوان البريد الإلكتروني: danaida@aon.at
الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.danaida.at

Weichenstellwerk (فايخين شتيل فيرك)

- < دورات لغة ألمانية مجانية
- < المستويات: من تدريب محو الأمية وحتى B1
- < دخول الدورة ممكنة في أي وقت

جهات الاتصال بنا

العنوان: Steyrergasse 114, 8010 Graz
رقم الهاتف: 0043 677 624 199 76
الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.weichenstellwerk.at/kostenlose-deutschkurse

Deutsch und Mehr (دويتش أوند مير)

< دورات مكثفة في الصباح وبعد الظهر، دروس مسائية، دروس فردية، والتحضير للامتحانات
< المستويات: من A1 مستوى وحتى B1
< مهقى للمحادثة للنساء (Sprachcafé) ويشمل رعاية الأطفال
< دورات وجهاً لوجه وأيضاً عبر الإنترنت
< الرسوم: تختلف الأسعار، للمزيد من المعلومات: www.deutschundmehr.at/wp/preise
< إمكانية التمويل أيضاً من خلال مشروع we_do# (وي دوو)، الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.we-do.at
< امتحانات ÖIF

جهات الاتصال بنا

العنوان: Griesgasse 27, 8020 Graz
رقم الهاتف: 0043 316 329 929 40
الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.deutschundmehr.at/wp

Caritas Akademie (كاريتاس أكاديمي)

< دورات مكثفة، دورات مسائية، اللغة الألمانية للدراسات العليا والعمل، التحضير للامتحانات
< المستويات: محو الأمية، مستوى A1 حتى C1، دورات اللغة الألمانية المتعلقة بالعمل
< الرسوم: تختلف الأسعار
< تتوفر دورات اللغة الألمانية الممولة أيضاً
< امتحانات ÖIF وÖSD

جهات الاتصال بنا

العناوين: Mariengasse 24, 8020 Graz وأيضاً Keplerstraße 82, 8020 Graz
رقم الهاتف: 0043 676 880 153 27
عنوان البريد الإلكتروني: akademie@caritas-steiermark.at
الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.caritasakademie.at

Deutsch im Trend (دويتش إم تريند)

< دورات مكثفة، دورات مسائية، دورات فردية، تحضير للامتحانات
< المستويات: A1 حتى C1
< الرسوم: تختلف الأسعار
< امتحانات ÖIF وÖSD

جهات الاتصال بنا

ساعات العمل: من الإثنين إلى الأربعاء من الساعة ١٠ صباحاً حتى الساعة ١ بعد الظهر ويوم الخميس من الساعة ٣ عصراً حتى الساعة ٦ مساءً.
العنوان: الطابق الأول، Karmeliterplatz 8, 8010 Graz
رقم الهاتف: 0043 660 435 7213
عنوان البريد الإلكتروني: office@deutsch-im-trend.com
الصفحة الرئيسية على الإنترنت: www.deutsch-im-trend.com

زبان: فارسی

این بروشور پیشنهاداتی را برای زنان گراتس در زمینه های آموزش؛ بازار کار و سلامت گردآوری می کند.

پروژه داوطلبانه jerapah (ژراپا) زنان را به هم متصل کرده و دسترسی به اطلاعات را برای آن ها آسان میکند. در عرض یک سال، jerapah (ژراپا) ده ورکشاپ برای ارائه دهندگان با پیشنهاداتی برای زنان در زمینه های آموزش، بازار کار و سلامت در گراتس ترتیب داد. به این ترتیب، jerapah (ژراپا) و ارائه دهندگان بارانمایی به زنان و حمایت آنها در مشارکت و تعیین سرنوشت خود مشخص شد که کدام اطلاعات لازم است و براساس نیاز زنان و پیشنهادات آنها، در سدد معرفی سازمان ها و ارگان ها در آمد و همچنین تبادل اطلاعات بین زنان و سازمان ها را حمایت کرد.

jerapah – GEMEINSAM WACHSEN (ژراپا – همه باهم رشد کنیم) متشکل از گروهی از زنان و گروه gemma! – GEMEINSAM MACHEN (گما! – همه باهم انجام دهیم) با حمایت Europäischen Solidaritätskorps تشکیل شد.

محتوی

48	ZEBRA (زبرا) مشاوره های بین فرهنگی و مرکز درمان و تراپی
49	inspire thinking! (اینسپایر ثینکینگ!) تحصیلات و مشارکت
50	Kinderdrehscheibe (کیندر دره شایبه) حمایت و اطلاعات حول و محور مراقبت از کودکان در اشتایرمارک
51	NOWA (نوا) آموزش، مشاوره، مدیریت پروژه
52	ZAM (زم) مدیریت شغل و حرفه هایی که زیر نظر Landsteiermark و AMS هستند
53	DIVAN (دیوان) مشاوره مخصوص زنان مهاجر با پیشنهادات خاص برای قربانیان خشونت در زندگی زناشویی و ازدواج اجباری
54	Österreichisches Rotes Kreuz Steiermark (صلیب سرخ اتریش) خدمات اجتماعی، پناهندگی و سلامتی
56	Gleichbehandlungsanwaltschaft (گلايخ بهندلونگز انوالتشافت) نه به تبعیض، بلکه به برابری و همزیستی محترمانه
57	Zwei und Mehr (زوی اوند مهر) بخش خانواده، آموزش بزرگسالان و خانوم ها
58	Startpunkt Deutsch (اشتارت پونکت دوئیچ) موسسه و پیشنهاد های کلاس آلمانی



ZEBRA (زبرا)

مشاوره های بین فرهنگی و مرکز درمان و تراپی

آموزش، بازار کار، سلامت

- < روان درمانی برای قربانیان جنگ
- < مشاوره برای حقوق پناهندگی : نیدرلسونگ، اقامت، پروسه پناهندگی و مراقبت های اولیه، قوانین تابعیت اتریشی، ورود به بازار کار و خیلی چیزهای دیگر
- < مشاور خانواده: مراقبت و سرپرستی کودکان، حقوق خانواده، درگیری و مشکلات، طلاق و جدایی، مشکلات مالی و سلامتی و خیلی چیزهای دیگر
- < حمایت و ادغام کسی که در حال حاضر بنا به دلایلی، شرایط پیوستن به بازار کار را ندارد، با کمک AMS
- < AST موسسه: مشاوره برای به رسمیت شناختن مدارک تحصیلی و دست آوردهای فرد

زبان ها

مشاوره در صورت امکان، با حضور مترجم به زبان مادری فرد مراجعه کننده، صورت میگیرد.

اطلاعات تماس

تنظیم قرار ملاقات با ZEBRA (زبرا) تلفنی یا حضوری می باشد

آدرس: Granatengasse 4/III, 8020 Graz

تلفن: 0043 316 835 630

ایمیل: office@zebra.or.at

آدرس اینترنتی: www.zebra.or.at/therapie_und_beratung, www.zebra.or.at

www.zebra.or.at/kontakt



inspire thinking! (اینسپایر ثینکینگ!)

تحصیلات و مشارکت

تحصیلات، بازار کار

اطلاعات درباره ی جستجوی کار

- نگاه کلی به شغل ها در اتریش: www.beruflexikon.at
- اطلاعات درباره کارآموزی: www.bmdw.gv.at/Themen/Lehre-und-Berufsausbildung
- www.lehrlingsportal.at, www.lehrberuf.info
- اپ برای جستجوی کار: AMS Job App, hokify Job App
- سایت های اینترنتی برای جستجوی کار: www.karriere.at, www.karrierekompass.at
- www.willhaben.at, www.bewerbungsratgeber24.de, www.ams.at/bis, jobs.ams.at/public/emps

اطلاعات برای به رسمیت شناختن دست آوردهای شخص مراجعه کننده

- پروژه ای برای به رسمیت شناختن بین المللی دست آوردهای فرد: www.anerkannt.at
- ترجمه مدارک کاری و دست آوردهای فرد در کشور مبدأ: www.berufsanerkennung.at
- حمایت برای ترجمه و به رسمیت شناختن مدارک: www.zebra.or.at, www.caritas-steiermark.at
- www.integrationsfonds.at
- امکانات برای تغییر شغل فعلی به پرستاری و کمک پرستار و بهیار:

migrants care Soziale Dienste Migration & Suchdienst –
تلفن: 0043 676 580 3474، ایمیل: migrants.care@st.rotekreuz.at
Steirische Pflegestiftung - ZAM: www.zam-stiftung.at –

اطلاعات تماس

تلفن: 0043 676 580 3474
ایمیل: office@inspire-thinking.at, edith.zitz@inspire-thinking.at
آدرس اینترنتی: www.inspire-thinking.at



Kinderdrehscheibe (کیندر دره شایبه)

حمایت و اطلاعات حول و محور مراقبت از کودکان در اشتایرمارک

مراقبت از کودکان

< خدمات رایگان

- سازمان هایی برای نگهداری از کودکان (مانند مهدکودک ها و کودکستان ها)
- کمک برای پیدا کردن مکان برای نگهداری از کودکان
- پیشنهاد نگهداری کوتاه مدت از کودکان
- پرستار بچه
- نگهداری از کودکان در تعطیلات و فعالیت هایی در اوقات فراغت
- حمایت های مالی (برای مثال کمک هزینه مراقبت از کودک)
- قرار دادن پرستار کودک
- مراقبت خودجوش از کودکان بیمار: KIB (گروه کیب): www.kib.or.at یا برای genau jetzt: www.tagesmuetter.co.at/betreuung/betreuung-fuer-krank-kinder مثال برای کسانی که سقف یک هفته را برای فرزند مریض خود مرخصی گرفته اند و دیگر نمیتوانند مرخصی بگیرند.
- کارآموزی:
- مشاوره برای کارآموزی برای پرستار بچه
- حمایت برای پیدا کردن ارگان ویا سازمانی که دوره کارآموزی را بتوان گذراند.

اطلاعات تماس

مشاوره از طریق ایمیل، تلفنی و یا حضوری بدون وقت قبلی انجام می شود.
زمان مشاوره: دوشنبه ها از ساعت ۱۳ تا ۱۷ چهارشنبه ها و جمعه ها از ساعت ۸:۳۰ تا ۱۳
ارائه بروشورهای رایگان برای مراجعه کنندگان
آدرس: Karmeliterplatz 2, 8010 Graz
تلفن: 0043 316 374 044
ایمیل: kinderdrehscheibe@stmk.volkshilfe.at
آدرس اینترنتی: www.kinderdrehscheibe.net



NOWA (نوا)

آموزش، مشاوره، مدیریت پروژه

آموزش

- < مرکز آموزش، کلاس ها و مشاوره
- < ساعاتی برای آلمانی صحبت کردن
- < ملاقات زنان و سولاتی درباره کارکردن با تلفن همراه ویا برنامه های آنلاین
- < همراه ما بیا ما. همه باهم گراتس را کشف می کنیم
- < مکانی برای تبادل نظر زنان و بحث و گفتگو
- < یادگیری مستقل و خودجوش
- در اتاق یادگیری: کامپیوتر، اینترنت و استفاده از اتاق ها با رزرو رایگان
- در خانه: www.nowa.at/selbst-lernen

- < مشاوره آموزش رایگان
- < نوشتن در ویکی پدیا

اطلاعات تماس

آدرس: Jakominiplatz 16, 2. Stock, 8010 Graz
تلفن: 0043 316 482 600
ایمیل: office@nowa.at, lernzentrum@nowa.at
سایت اینترنتی: www.nowa.at

ZAM (زم)

مدیریت شغل ها و حرفه هایی که زیر نظر AMS و Landsteiermark

بازار کار

- < مشاوره برای شغل و کارآموزی برای جهت گیری افراد در یک شغل و یا کسانی که بعد از مدت ها دوباره شغلی را می خواهند شروع کنند.
 - < کارآموزی و یا امکان ادامه آموزش حرفه ها با مشارکت و همکاری شرکت های منطقه ای
 - < اطلاعات، مشاوره و ورکشاپ ها برای خانم ها
 - < کارآموزی به خصوص در رشته های دیحیتال و پرستاری و تکنیک:
- www.zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-jakominiplatz/aktuelle-ausbildungen.html

شرایط

خانم هایی که ۲۲ و ۲۲ سال به بالا در AMS به عنوان جستجو کننده کار هستند (vorgemerkt) سطح زبان آلمانی حد اقل A2 و نداشتن مدرک کارآموزی

اطلاعات تماس

در صورت تمایل به سرپرست AMS خود اطلاع داده.
آدرس: Jakominiplatz 16, 2. Stock 8010 Graz
تلفن: 0043 316 812 6000
ایمیل: office.graz-jakomini@zam-steiermark.at
سایت اینترنتی: www.zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-jakominiplatz.html
www.zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-lendplatz.html



DIVAN (دیوان)

مشاوره مخصوص زنان مهاجر با پیشنهادات خاص برای قربانیان خشونت در زندگی زناشویی و ازدواج اجباری

سلامتی

- < مشاوره و حمایت دختران و زنان مهاجر
- < مشاوره برای مشکلات روحی و اجتماعی
- < مشاوره حقوقی به عنوان مثال برای جدایی و یا حقوق پناهندگی
- < مشاوره و همراهی زنان تحت خشونت و اذیت و آزار روحی و جسمی
- < رایگان و قابل اعتماد بدون ذکر هویت شخص در صورت تمایل فرد

زبان ها

مشاوره به زبان های عربی، ترکی، فارسی یا دری، اسپانیایی، روسی، کردی، بوسنی یا کرواسی یا صربایی و انگلیسی و فرانسوی صورت می گیرد. در صورت نبود مترجم در زبان های ذکر شده، همچنین می توانیم مترجم رایگان، در حین مشاوره پیشنهاد کنیم.

اطلاعات تماس

زمان مراجعه: روزهای دوشنبه تا جمعه از ساعت ۹:۰۰ تا ۱۲:۰۰ و بعد از ظهر ها با تنظیم قرار ملاقات

آدرس: Mariengasse 24/1, 8020 Graz

تلفن: 0043 676 880 157 44

ایمیل: divan@caritas-steiermark.at

سایت اینترنتی:

www.caritas-steiermark.at/hilfe-angebote/flucht-integration/beratung-hilfe/divan

Österreichisches Rotes Kreuz (اوسترایخیشه س روتس کرویز)

خدمات اجتماعی، پناهندگی و سلامتی

تحصیلات، بازار کار، سلامتی

WomEn CARE (وومن کر)

< حمایت و مشاوره به زنانی که قربانی ختنه شده اند.

< ورکشاپ، اطلاع رسانی و افزایش سطح آگاهی

< آموزش برای ارائه دهندگان

اطلاعات تماس

آدرس: (درب ورودی 23 Leonhardstraße) Merangasse 26, 8010 Graz

تلفن: 0043 501 445 101 59

ایمیل: migration@st.rotekreuz.at

آدرس اینترنتی:

www.rotekreuz.at/steiermark/graz-stadt/ich-will-mehr-wissen/women-care

FamilienTreff (فمیلیین ترف)

< حمایت خانواده ها برای پیوند اعضای خانواده

< پیشنهاداتی برای خانواده ها، مشاوره، کمک همیار، ملاقات برای یادگیری و ملاقات خانم ها

اطلاعات تماس

آدرس: Leonhardstraße 43, 8010 Graz

تلفن: 0043 501 445 101 61

ایمیل: migration@st.rotekreuz.at

آدرس اینترنتی: www.rotekreuz.at/steiermark/ich-brauche-hilfe/familientreffen

MIGRANTS CARE (میگرنز کر)

< کلاس های آمادگی رایگان برای افراد در شغل های پرستاری و نگهداری
< حمایت کسانی که زبان آلمانی زبان مادری شان نیست در حرفه های نگهداری و پرستاری میخواهند کار کنند.

اطلاعات تماس

آدرس: Merangasse 26, 8010 Graz

تلفن: 0043 501 445 101 66

ایمیل: migrants.care@st.rotekreuz.at

آدرس اینترنتی: www.rotekreuz.at/steiermark/migrants-care

Crosstalk: Erfahrung aus erster Hand (کروس تالک: ارفهرونگ آوس در ارستر هند)

< جلسات بحث و گفتگو افراد با یکدیگر و گفتگو از تجربیات واقعی افراد با سابقه ی مهاجرت

اطلاعات تماس

آدرس اینترنتی: www.rotekreuz.at/steiermark/ich-will-mehr-wissen/crosstalk

پیشنهادهای دیگر

< کمک و همراهی افراد پیر و سالمند

< کمک ناگهانی: کمک یک باره مالی برای افراد در مواقع اضطراری

< پاکت وسایل تحریر برای افراد کم در آمد

< همراهی اجتماعی برای حل یک مشکل

< خدمات جستجو و پیوند اعضای خانواده

< Kidscorner تیم Tafel: تقسیم مواد غذایی بین افراد کم در آمد همراه با مراقبت از کودکان

< کودکان و نوجوانان: مراقبت عصرانه، کمک درسی و آمادگی برای وارد شدن در یک حرفه یا شغل

اطلاعات تماس

آدرس اینترنتی: www.rotekreuz.at/steiermark/graz-stadt/ich-brauche-hilfe

Gleichbehandlungsanwaltschaft (گلايخ بهندلونگز انوالتشافت)

نه به تبعيض، بله به برابري و همزيستي محترمانه

سلامتی و نه به تبعيض

< مشاوره رایگان قابل اعتماد و حضوری و غیر وابسته و کمک به افرادی که برخورد ناعادلانه و نژادپرستانه با آنها صورت میگیرد.
< حمایت برای اجرای حقوق برابری
< مشاوره ی حقوقی
< بررسی اماکن و یا شرکت های مسکن از نظر تبعيض
< ارائه ورکشاپ و کنفرانس
< اطلاع رسانی از طريق (بروشورها)
< اگر شما این احساس را دارید که به شما تبعيض قائل میشوند و از حقوق یکسانی برخوردار نیستید ما می توانیم کمک تان کنیم.

اطلاعات تماس

آدرس: Südtiroler Platz 16, 8020 Graz

شخص مربوطه: Dr.ⁱⁿ Elke Lujansky-Lammer

تلفن: 0043 316 720 590

ایمیل: graz.gaw@bka.gv.at

آدرس اینترنتی: www.gleichbehandlungsanwaltschaft.gv.at

Gleichbehandlungs:App (اپ گلايخ بهندلونگز انوالتشافت):

www.gleichbehandlungsanwaltschaft.gv.at/wir-ueber-uns/gleichbehandlungs-app.html



Zwei und Mehr (زوی اوند مهر)

بخش خانواده، آموزش بزرگسالان و زنان

آموزش

- < Steirischer Familienpass (پاسپورت خانوادگی اشتایریشی): پاسپورت خانوادگی اشتایریشی: تخفیف در بخش ورزش، فرهنگ، اوقات فراغت، آموزش و تخفیف خانوادگی برای رفت و آمد در شهر اشتایرمارک
- < Familienmagazin (مجله خانواده)
- < آموزش برای والدین برای مثال ملاقات با خانواده های دیگر و صحبت در مورد خانواده ها
- < اطلاعات و مشاوره برای (Familienbeihilfe و Kinderbeihilfe) شهریه فرزند و والدین با ساعات
- < کاری نیمه وقت، مراقبت کودکان، حقوق خانواده و مشاوره های حقوقی
- < کمک در بحران ها و اطلاعات درباره ی ارگان ویا سازمان های مشاوره دهنده
- < بروشور و اعلامیه
- < مشاور حقوقی کودکان و نوجوانان

اطلاعات تماس

آدرس: Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

تلفن: 0043 316 877 4023

ایمیل: familie@stmk.gv.at

آدرس اینترنتی: www.zweiundmehr.steiermark.at



Startpunkt Deutsch (اشتارت پونکت دوپچ)

موسسه و پیشنهاد کلاس های آلمانی

آموزش

- < موسسه و مشاوره
- < نگاه کلی به پیشنهاد زبان آلمانی در کل اشتایرمارک
- < مشاوره های فردی و سطح بندی
- پیدا کردن کلاس زبان آلمانی مناسب بر اساس نیازهای مهاجران

زبان ها

در Startpunkt Deutsch مشاوره در ده زبان وجود دارد برای مثال فارسی یا دری و عربی

اطلاعات تماس

ساعات کاری: دوشنبه، سه شنبه، چهارشنبه و جمعه از ساعت ۸:۰۰ تا ۱۶:۳۰

پنج شنبه از ساعت ۸:۰۰ تا ۱۸:۳۰

آدرس: Reitschulgasse 19, 8010 Graz

تلفن: 0043 316 841 720 100

ایمیل: steiermark@integrationsfonds.at

آدرس اینترنتی: www.integrationsfonds.at/sprache/startpunkt-deutsch

www.startpunktdeutsch.at

Deutsch in Graz (دویچ این گراتس)

- < کلاس های فشرده زبان آلمانی صبح ها و عصرها
- < سطح: A1 تا C1
- < رده سنی: بزرگسالان از ۱۶ سال بالا
- < کلاس های حضوری و یا آنلاین
- < هزینه: ساعتی ۶ یورو و ۶۰ سنت
- < امکان پرداخت هزینه کلاس ها به وسیله این سه سازمان AMS, ÖIF, Graz Fonds
- < مرکز امتحانات ÖIF, ÖSD, Telc

اطلاعات تماس

ثبت نام حضوری در موسسه و یا اینترنتی از طریق وبسایت صورت میگیرد.
آدرس: (22 Herrengasse قابل دسترسی از طریق) Jungferngasse 3, 8010 Graz
تلفن: 0043 316 833 900 12
ایمیل: dig@dig.co.at
آدرس اینترنتی: www.dig.co.at

Danaida (دانیدا)

- < کلاس زبان آلمانی صبح و بعد از ظهر
- < سطح: الفبا A1 تا B1
- < برای خانم ها فقط
- < همراه با نگهداری کودکان
- < کلاس های حضوری
- < هزینه: بین ۳۵ تا ۱۰۰ یورو برای هر کلاس

اطلاعات تماس

در صورت تمایل قراری را برای کسب اطلاعات تنظیم کنید.
آدرس: Marienplatz 5, 8020 Graz
تلفن: 0043 316 710 660 14
ایمیل: danaida@aon.at
آدرس اینترنتی: www.danaida.at

Weichenstellwerk (وایخن اشتل ورک)

- < کلاس های آلمانی رایگان
- < سطح: الفبا تا B1
- < پیوستن به کلاس در هر زمانی ممکن است.

اطلاعات تماس

آدرس: Steyrergasse 114, 8010 Graz
تلفن: 0043 677 624 199 76
آدرس اینترنتی: www.weichenstellwerk.at/kostenlose-deutschkurse

Deutsch und Mehr (دویچ اوند مهر)

< کلاس های فشرده آلمانی صبح، بعد از ظهر و عصرها و کلاس های خصوصی و آمادگی برای امتحان سطح: A1 تا B1
< صحبت و گرد همی خانم ها با مراقبت از کودکان
< کلاس های حضوری و آنلاین
< هزینه ها متغیرند برای اطلاع بیشتر مراجعه به وبسایت: www.deutschundmehr.at/wp/preise
< امکان حمایت مالی از طریق پروژه [#we_do](http://www.we-do.at)
< امتحانات ÖIF

اطلاعات تماس

آدرس: Griesgasse 27, 8020 Graz
تلفن: 0043 316 329 929 40
آدرس اینترنتی: www.deutschundmehr.at/wp

Caritas Akademie (کاریتاس آکادمی)

< کلاس های فشرده و کلاس های عصرانه، آلمانی برای تحصیل و یا شغل، آمادگی برای امتحان سطح: الفبا، A1 تا C1 و کلاس زبان نسبت به شغل فرد
< هزینه: متغیر
< کلاس های زبان با پرداخت قسمتی از هزینه
< امتحانات ÖSD و ÖIF

اطلاعات تماس

آدرس: Mariengasse 24, 8020 Graz; Keplerstraße 82, 8020 Graz
تلفن: 0043 676 880 153 27
ایمیل: akademie@caritas-steiermark.at
آدرس اینترنتی: www.caritasakademie.at

Deutsch im Trend (دویچ ایم ترند)

< کلاس های فشرده، کلاس های شبانه، کلاس های خصوصی، آمادگی برای امتحان سطح: A1 تا C1
< هزینه: متغیر
< امتحانات ÖSD و ÖIF

اطلاعات تماس

ساعات کاری: دوشنبه تا چهارشنبه از ساعت ۱۰:۰۰ تا ۱۳:۰۰ پنج شنبه ۱۵:۰۰ تا ۱۸:۰۰
آدرس: Karmeliterplatz 8 (1. Stock), 8010 Graz
تلفن: 0043 660 435 7213
ایمیل: office@deutsch-im-trend.com
آدرس اینترنتی: www.deutsch-im-trend.com

Dil: Türkçe

Bu broşür Graz'daki kadınlara eğitim, iş piyasası ve sağlık konularındaki teklifleri bir araya getiriyor.

Gönüllü projesi jerapah kadınlarını bir araya getiriyor ve bilgiye ulaşmalarını kolaylaştırıyor. Bir yıl içinde jerapah projesi, Graz'da eğitim, işgücü piyasası ve sağlık konularında kadınlar için teklifler sunan gönüllü bir grup etrafında ön atölye çalışması düzenledi. Bu şekilde, jerapah projesi kadınlara çevreye uyum sağlamayı teklif etti ve katılımlarını ve kendi hür iradelerini belirlemeyi teşvik etti. Gönüllülerle birlikte, ihtiyaçlara yönelik teklifler sunmak ve kadınlar ile kuruluşlar arasındaki bilgi akışını desteklemek için hangi bilgilere ihtiyaç duyulduğu belirlendi.

jerapah – GEMEINSAM WACHSEN, bir grup kadın ve Verein gemma! – GEMEINSAM MACHEN tarafından geliştirildi! Avrupa Dayanışma Birliği'nin desteğiyle başlatıldı.

İçerik

ZEBRA	63
Kültürlerarası danışmanlık ve terapi merkezi	
inspire thinking!	64
Eğitim ve katılım	
Kinderdrehscheibe	65
Steiermark eyaletinde çocuk bakımı hakkında destek ve bilgi	
NOWA	66
Eğitim, danışmanlık, proje yönetimi	
ZAM	67
Steiermark eyaleti İŞKUR desteğiyle sürekli eğitim merkezi	
DIVAN	68
Namus ve zorla evlendirme adına şiddet mağdurları göçmen kadınlara özel danışmanlık hizmeti sunmaktadır	
Österreichisches Rotes Kreuz Steiermark	69
Sosyal Hizmetler, Göç ve Bağımlılığa karşı hizmet	
Gleichbehandlungsanwaltschaft	71
Ayrımcılığa hayır, Eşitliğe ve saygılı bir şekilde bir arada yaşamaya evet	
Zwei und Mehr	72
Aile, Yetişkin Eğitimi ve Kadın Dairesi	
Startpunkt Deutsch	73
İlk irtibata geçme ve danışma noktası ve Almanca kurs hizmeti	



ZEBRA

Kültürlerarası danışmanlık ve terapi merkezi

Eğitim, iş piyasası ve sağlık

- > Savaş travması yaşayan kişilere psikoterapi
- > Yabancılar hukuku konusunda tavsiye: yerleşim ve ikamet, sığınma prosedürleri ve temel hizmetler, vatandaşlık hukuku, işgücü piyasasına erişim ve çok daha fazlası danışmanlık olarak sunulmaktadır
- > Aile danışmanlığı: Çocuk bakımı, aile hukuku, çatışmalar ve sorunlar sırasında boşanma ve ayrılık, mali ve sağlık sorunları ve birçok fazla konularda daha danışmanlık hizmeti sunulmaktadır
- > Topluma uyum desteği hizmeti ve iş piyasası AMS'ye kayıt konusunda da destek verilmektedir.
- > AST irtibat noktası: Yurt dışında edinilen becerilerinin ve alınan eğitimlerin saydırılmasına ilişkin tavsiyeler verilmektedir.

Diller

Danışmanlıklarımız bir tercüman eşliğinde yani mümkün olduğunca danışanların ana dilinde yapılır.

İletişim

Randevular ZEBRA'da yerinde veya telefonla alınabilir.

Granatengasse 4/III, 8020 Graz

Telefon: 0043 316 835 630

E-posta adresi: office@zebra.or.at

İnternet sayfası: -> www.zebra.or.at, -> www.zebra.or.at/therapie_und_beratung,

-> www.zebra.or.at/kontakt



inspire thinking!

Eğitim ve katılım

Eğitim, iş piyasası

- > İş arama ve bulma konusunda kaynaklar
 - Avusturya'daki mesleklere genel bakış: www.berufsflexikon.at
 - Çıraklık eğitim süreci hakkında bilgiler: www.bmdw.gv.at/Themen/Lehre-und-Berufsausbildung, www.lehrlingsportal.at, www.lehrberuf.info
 - İş arama uygulamaları: AMS Job App, hokify Job App
 - İş arama sayfaları: www.karriere.at, www.karrierekompass.at, www.willhaben.at, www.bewerbungsratgeber24.de, www.ams.at/bis, jobs.ams.at/public/empis
- > Edinmiş olunan nitelikler yani eğitim ve becerilerle alakalı saydırmak için bilgiler
 - Uluslararası olarak kazanılan becerilerin tanınmasını ve saydırılmasını kolaylaştıracak proje: www.anerkannt.at
 - Yurt dışında alınan eğitimlerin / becerilerinin saydırılabilmesi için: www.berufsanerkennung.at
 - Saydırma konusunda destek verebilecek kurum: www.zebra.or.at, www.caritas-steiermark.at, www.integrationsfonds.at
 - İş alanını değiştirmek için bakım mesleklerinde geçiş yapma fırsatı:
 - migrants care (Kontakt: Soziale Dienste, Migration & Suchtdienst; Tel: 0043 501 445 101 60; migrants.care@st.rotekreuz.at)
 - Steiermark Bakım Vakfı - ZAM (www.zam-stiftung.at)

İletişim

Telefon: 0043 676 580 3474

E-posta adresi: office@inspire-thinking.at, edith.zitz@inspire-thinking.at

İnternet sayfası: www.inspire-thinking.at



Kinderdrehscheibe

Steiermark eyaletinde çocuk bakımı hakkında destek ve bilgi

Çocuk bakımı

- > Ücretsiz hizmetler
 - Çocuk bakımı tesisleri (ör. Anaokulları, okul sonrası bakım merkezleri)
 - Çocuk bakım yeri arayışı için destek
 - Kısa süreli bakım teklifleri
 - Çocuk bakıcıları
 - Tatil bakımı ve boş zaman aktiviteleri
 - Mali yardımlar (ör. Çocuk bakım parası)
 - Bebek bakıcısı aracılığı
 - Hasta çocuklar için anında çocuk bakımı:
KIB Derneği: www.kib.or.at ya da „hemen“:
www.tagesmuetter.co.at/betreuung/betreuung-fuer-krank-kinder
(çocuk bakım izni bittiyse).
- > Eğitim
 - Çocuk bakıcısı olmak için eğitim tavsiyesi
 - Eğitim verecek kişi arayışında destek

İletişim

Önceden haber vermeksizin e-posta, telefon veya şahsen ön kayıt yapılabilir. Danışma saatleri: Pazartesi 13:00-17:00, Çarşamba ve Cuma 08:30-13:00 ücretsiz broşürler gönderilebilir.

Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

Telefon: 0043 316 374 044

E-posta adresi: kinderdrehscheibe@stmk.volkshilfe.at

İnternet sayfası: www.kinderdrehscheibe.net



NOWA

Eğitim, danışmanlık, proje yönetimi

Eğitim

- > Öğrenim merkezi, kurslar ve danışmanlık hizmeti bulunmaktadır.
- > Almanca konuşma günleri bulunmaktadır.
- > Kadınlar için buluşmalar, örneğin cep telefonu kullanımı veya çevrimiçi programlar hakkında sorularınız varsa vardır.
- > Benimle gelin! Graz'ı keşfediyoruz: Graz'daki yerleri birlikte keşfediyoruz.
- > Tartışma ve fikir alışverişi için kadın salonu bulunmaktadır.
- > Bireysel çalışma:
 - Öğrenim odasında: Bilgisayar, WLAN ve ders çalışma alanı kullanımı (ücretsiz rezervasyon ile)
 - Evden: www.nowa.at/selbst-lernen
- > Ücretsiz öğrenim danışmanlığı
- > Wiki – Yazmak için

İletişim

Jakominiplatz 16, 2.Kat, 8010 Graz

Telefon: 0043 316 482 600

E-posta adresi: office@nowa.at, lernzentrum@nowa.at

İnternet sayfası: www.nowa.at

ZAM

Steiermark eyaleti İŞKUR desteğiyle sürekli eğitim merkezi

İş piyasası

- > Mesleki yönden yeniden uyum ve işgücü piyasasına yeniden giriş gibi kariyer ve eğitim konusunda tavsiyeler verilmektedir.
- > Bölgesel şirketlerle iş birliği içinde ikinci eğitimde kadınlar için eğitim ve ileri eğitim fırsatları sunulmaktadır.
- > Kadınlar için bilgi, tavsiye ve atölye çalışmaları sunulmaktadır.
- > Özellikle dijitalleşme, bakım ve teknoloji alanlarında eğitim sunulmaktadır: zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-jakominiplatz/aktuelle-ausbildungen

Koşullar

- > AMS'ye (İŞKUR'a) kayıtlı 22 yaş ve üstü, Almancaları minimum A2 seviyesinde ve sağdıramadığı eğitimi olan veya hiç olmayan kadınlara hizmet verilmektedir.

İletişim

İlgileniyorsanız AMS danışmanızı bu konuyla alakalı bilgilendirin ve sorun.

Jakominiplatz 16, 2. Kat, 8010 Graz

Telefon: 0043 316 812 6000

E-posta adresi: office.graz-jakomini@zam-steiermark.at

İnternet sayfası: zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-jakominiplatz.html,

zam-steiermark.at/regionalstellen/graz-lendplatz.html



DIVAN

Namus ve zorla evlendirme adına şiddet mağdurları göçmen kadınlara özel danışmanlık hizmeti sunmaktadır

Sağlık

- > Göçmen kökenli kızlara ve kadınlara danışmanlık ve destek verilmektedir.
- > Sosyal ve psikolojik danışmanlık verilmektedir.
- > Örneğin boşanma ve yabancılar hukuku konularında hukuki danışmanlık verilmektedir.
- > Kadınlara yönelik psikolojik ve fiziksel şiddet durumunda danışmanlık ve destek verilmektedir.
- > Ücretsiz ve gizli, istendiğinde gizli olarak danışmanlık verilmektedir.

Dil

Danışmanlıklar Arapça, Türkçe, Farsça / Dari, İspanyolca, Rusça, Kürtçe, Boşnakça / Hırvatça / Sırpça, Fransızca ve İngilizce olarak gerçekleştirilebilir. Ayrıca ücretsiz tercüme hizmeti de verilmektedir.

İletişim

Çalışma saatleri: Pazartesi'den Cuma'ya 09:00-12:00 ve öğleden sonra sadece randevuyla

Mariengasse 24/1, 8020 Graz

Telefon: 0043 676 880 157 44

E- posta adresi: divan@caritas-steiermark.at

İnternet sayfası:

www.caritas-steiermark.at/hilfe-angebote/flucht-integration/beratung-hilfe/divan

Österreichisches Rotes Kreuz Steiermark

Sosyal Hizmetler, Göç ve Bağımlılığa karşı hizmet

Eğitim, iş piyasası, sağlık

Women CARE

- › Kadın sünneti mağduru kadınlara yönelik danışmanlık ve destek hizmeti.
- › Seminerler, hassasiyetle bilgiler verilmektedir.
- › Bu alanda aktif olan kişilere seminerler verilmektedir.

İletişim

Merangasse 26, 8010 Graz (Giriş: Leonhardstraße 23)

Telefon: 0043 501 445 101 59

E-posta adresi: migration@st.rotekreuz.at

İnternet sayfası:

www.rotekreuz.at/steiermark/graz-stadt/ich-will-mehr-wissen/women-care

FamilienTreff

- › Akrabaları aile birleşimi yoluyla büyüyen ailelere destek
- › Aileler için danışmanlık, Buddy-desteği, öğrenme atölyeleri ve kadın buluşmaları hizmeti sunmaktadır.

İletişim

Leonhardstraße 43, 8010 Graz

Telefon: 0043 501 445 101 61

E-posta adresi: migration@st.rotekreuz.at

İnternet sayfası: www.rotekreuz.at/steiermark/ich-brauche-hilfe/familientreffen

MIGRANTS CARE

- › Hemşirelik ve bakım meslekleri için ücretsiz hazırlık kursları
- › Ana dili Almanca olmayan, hemşirelik ve bakım mesleğine giden kişilere destek verilmektedir.

İletişim

Merangasse 26, 8010 Graz

Telefon: 0043 501 445 101 66

E-posta adresi: migrants.care@st.rotekreuz.at

İnternet sayfası: www.rotekreuz.at/steiermark/migrants-care

Crosstalk: İlk elden tecrübe

- > Göçmen olan ve göçmen geçmişine sahip olan kişilerle görüşme aynı zamanda da düşünce paylaşımı yapma etkinliği.

İletişim

İnternet sayfası: www.rotekreuz.at/steiermark/ich-will-mehr-wissen/crosstalk

Roten Kreuz'un sunduğu diğer hizmetler

- > Yaşlı insanlar için refakat ve destek hizmeti verilmektedir.
- > Spontane yardım: İhtiyacı olan insanlar için bir kere mahsus maddi destek.
- > Asgari gelir desteğine sahip aileler için okul başlangıç paketi.
- > Belirli bir sorunun çözümünde sosyal destek verilmektedir.
- > Bağımlılığa karşı mücadele hizmeti ve aile birleşimi ile alakalı bilgi verilmektedir.
- > Team Austria Tafel ve Kidscorner tarafından: Çok düşük gelirli kişiler için yiyecek dağıtımı ve bekleme süresi boyunca çocuk bakımı verilmektedir.
- > Çocuklar ve ergenler için: öğleden sonra bakım, öğrenme desteği ve çıraklık eğitime ve mesleğine giriş için mesleki hazırlık kursları verilmektedir.

İletişim

İnternet sayfası: www.rotekreuz.at/steiermark/graz-stadt/ich-brauche-hilfe



Gleichbehandlungsanwaltschaft

Regionalbüro Steiermark

Gleichbehandlungsanwaltschaft

**Ayrımcılığa hayır,
Eşitliğe ve saygılı bir şekilde bir arada yaşamaya evet**

Sağlık, ayrımcılığa karşı mücadele

- > Ayrımcılığa uğradığını hisseden kişiler için ücretsiz, gizli, bağımsız ve kişisel danışmanlık ve destek verilmektedir.
- > Eşit muamele hakkının uygulanmasında destek verilmektedir.
- > Hukuki danışmanlık
- > Ayrımcılığa yönelik yazılan iş veya ev ilanları kontrol edilir
- > Atölye çalışmaları ve konferanslar düzenlenir
- > Bilgilendirici materyaller gönderilir (el ilanı)
- > Kendinizi dezavantajlı veya ayrımcılığa uğramış hissediyorsanız, eşit muamele için size avukatlarımız yardımcı olabilir.

İletişim

Südtiroler Platz 16 (Gelateria Luis'in ve Sorger'in arasında), 8020 Graz

İrtibata geçilecek kişi: Dr.ⁱⁿ Elke Lujansky-Lammer

Telefon: 0043 316 720 590

E-posta adresi: graz.gaw@bka.gv.at

İnternet sayfası: www.gleichbehandlungsanwaltschaft.gv.at

Eşit Muamele Uygulaması: www.gleichbehandlungsanwaltschaft.gv.at/wir-ueber-uns/gleichbehandlungs-app.html



Zwei und Mehr

Aile, Yetişkin Eğitimi ve Kadın Dairesi

Eğitim

- > Steiermark aile geçiş kartı: spor, kültür, eğlence ve eğitim alanlarında indirimler, Steiermark ulaşım birliğinde aile indirimleri
- > Aile dergisi
- > Veli toplantısı ve aile konuşması gibi ebeveyn eğitimi
- > Çocuk ödenekleri ve aile ödenekleri, ebeveynin yarı zamanlı çalışması, çocuk bakımı, aile hukuku ve hukuki danışmanlık hakkında bilgi ve tavsiyeler verilmektedir.
- > Kriz zamanlarında yardım ve danışma merkezleri hakkında bilgi verilmektedir
- > Broşürler ve el ilanları
- > Okul çağındaki çocuklar için tatil platformu
- > Çocuklar ve gençler için avukatlar

İletişim

Karmeliterplatz 2, 8010 Graz

Telefon: 0043 316 877 4023

E-posta adresi: familie@stmk.gv.at

İnternet sayfası: www.zweiundmehr.steiermark.at



Startpunkt Deutsch

İlk irtibata geçme ve danıřma noktası ve Almanca kurs hizmeti

Eğitim

- > İlk irtibata geçme ve danıřma yeri
- > Steiermark'ta sunulan Almanca kurslarına genel bakıř sunulur
- > Bireysel danıřmanlık ve sınıflandırmalar
- > Göçmenlere ihtiyaçları doėrultusunda Almanca kursunu bulma konusunda destek verilmektedir

Diller

Startpunkt Deutsch Almanca, Arapça ve Dari / Farsça dahil olmak üzere on dilde mevcuttur.

İletifim

Çalıřma saatleri: Pazartesi, Salı, arřamba, Cuma saat 8:00'ten 16:30'a kadar;
Perřembe saat 8:00'ten 18:30'a kadar.

Reitschulgasse 19, 8010 Graz

Telefon: 0043 316 841 720 100

E-posta adresi: steiermark@integrationsfonds.at

İnternet sayfası: www.integrationsfonds.at/sprache/startpunkt-deutsch,
www.startpunktdeutsch.at

Deutsch in Graz

- > Sabah ve akşam yoğun Almanca kursları
- > Sunulan seviyeler: A1'den C1'e kadar
- > Hedef kitlesi: 16 yaş ve üstü yetişkinler
- > Yüz yüze ve online kurslar
- > Kurs ücreti: Grup kursunda saat başına 6,6 avro
- > AMS, ÖIF ve Graz Fonlarından finanse edilebilir.
- > ÖIF, ÖSD, Telc için sınav merkezi

İletişim

Kayıtlar bizzat enstitüde veya web sitesi aracılığıyla yapılır.
Jungferngasse 3 (Herrengasse 22 üzerinden erişilebilir), 8010 Graz
Telefon: 0043 316 833 900 12
E-posta adresi: dig@dig.co.at
İnternet sayfası: www.dig.co.at

Danaida

- > Sabah ve öğleyn Almanca kursları
- > Sunulan seviyeler: Okuryazarlık, diğer dilde yazma öğrenimi, A1'den B1'e kadar
- > Hedef kitlesi: Kadınlar
- > Çocuk bakımı mevcuttur
- > Sınıf yani yüz yüze kurslar
- > Kurs ücreti: Kurs başı 35'le 100 avro arası

İletişim

İlgilenenler ön kayıt yapıp ve bilgi alabilirler.
Marienplatz 5, 8020 Graz
Telefon: 0043 316 710 660 14
E-posta adresi: danaida@aon.at
İnternet sayfası: www.danaida.at

Weichenstellwerk

- Ücretsiz Almanca kursları
- Sunulan seviyeler: Okuryazarlık, B1'e kadar
- Kursa istediğiniz zamanda başlayabilirsiniz

İletişim

Steyrergasse 114, 8010 Graz
Telefon: 0043 677 624 199 76
İnternet sayfası: www.weichenstellwerk.at/kostenlose-deutschkurse

Deutsch und Mehr

- > Sabah ve öğleyn yoğun kurslar, akşam kursları, bireysel kurslar, sınava hazırlık kursları
- > Sunulan seviyeler: A1-C1
- > Çocuk bakımı olan kadınlar için dil kafesi
- > Yüz yüze kurslar ve online kurslar
- > Kurs ücreti: Fiyatlar seviyeye göre değişir, www.deutschundmehr.at/wp/preise/ 'den detaylı bilgi alabilirsiniz
- > Ayrıca finanse edilen Almanca kursları da vardır. #we_do: www.we-do.at projesi aracılığıyla destek imkânı mevcuttur.
- > ÖIF sınavları

İletişim

Griesgasse 27, 8020 Graz

Telefon: 0043 316 329 929 40

İnternet sayfası: www.deutschundmehr.at/wp

Caritas Akademie

- > Yoğun kurslar, akşam kursları, üniversite hazırlığı planlayan öğrenci adayları ve ticari amaçlı iş için kurslar, sınava hazırlık kursları
- > Sunulan seviyeler: Okuryazarlık, A1-C1, ticari amaçlı iş için kurslar
- > Kurs ücreti: Fiyatlar seviyeye göre değişir
- > Ayrıca finanse edilen Almanca kursları da vardır.
- > ÖIF ve ÖSD sınavları

İletişim

Mariengasse 24, 8020 Graz

Keplerstraße 82, 8020 Graz

Telefon: 0043 676 880 153 27

E- posta adresi: akademie@caritas-steiermark.at

İnternet sayfası: www.caritasakademie.at

Deutsch im Trend

- > Yoğun kurslar, akşam kursları, bireysel kurslar, sınava hazırlık kursları
- > Sunulan seviyeler: A1-C1
- > Kurs ücreti: Fiyatlar seviyeye göre değişir
- > ÖIF ve ÖSD sınavları

İletişim

Çalışma saatleri: Pazartesi-Çarşamba saat 10:00'dan 13:00'e kadar ve Perşembe saat 15:00'ten 18:00'e kadar.

Karmeliterplatz 8 (1. kat), 8010 Graz

Telefon: 0043 660 435 7213

E- posta adresi: office@deutsch-im-trend.com

İnternet sayfası: www.deutsch-im-trend.com

Impressum

Idee & Inhalt: Carla Stepanik
Lisa Krahn

Übersetzerinnen: Anna Agabani: Englisch & Arabisch
Yasna Ibrahim: Farsi
Canan Nazli: Türkisch

Layout: Micheal Raupenstrauch, Werbeagentur PR3000
Stefanie Stadlober

Broschüre jerapah – GEMEINSAM WACHSEN, 1. Auflage 2022. Konzeption, Gliederung, Layout und Umschlag wurden speziell für diese Broschüre entwickelt und sind urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte vorbehalten.

Mit freundlicher Unterstützung von Werbeagentur PR3000



jerapah
GEMEINSAM WACHSEN

jerapah – GEMEINSAM WACHSEN

jerapah – GEMEINSAM WACHSEN

Information und Vernetzung für Frauen zur Selbstbestimmung und Teilhabe an der Gesellschaft

Tel.: +43 677 61830309

E-Mail: jerapah.wachsen@gmail.com

Web: <https://jerapah-gemeinsamwachsen.tumblr.com>

sowie www.gemma.group/de/jerapah-gemeinsam-wachsen



gemma! – GEMEINSAM MACHEN

Verein zur Förderung des interkulturellen Austauschs junger Menschen

Schießstattgasse 12, 8010 Graz

Tel. +43 677 61979881

E-Mail: office@gemma.group

Web: www.gemma.group

Facebook: GEMMAgemeinsammachen

Instagram: [gemma_gemeinsam_machen](https://www.instagram.com/gemma_gemeinsam_machen)

Danke an alle Frauen, die an diesem Projekt mitgewirkt haben! Ihr seid großartig!
Und ein besonderer Dank gilt unseren Coaches! Danke für eure Unterstützung!



EUROPÄISCHES
SOLIDARITÄTSKORPS